

FANTAS DO PORTO

44º FESTIVAL
INTERNACIONAL
DE CINEMA
DO PORTO

1 – 10 MARÇO
2024

BATALHA
CENTRO
DE CINEMA

ORGANIZAÇÃO FESTIVAL APOIADO POR



REPÚBLICA
PORTUGUESA
CULTURA



INSTITUTO DO CINEMA
E DO AUDIOVISUAL



BATALHA CENTRO DE CINEMA

PROGRAMA FANTASPORTO'2024

Dia 1 de Março - Sexta-feira

SALA 1

21:00 - SESSÃO DE ABERTURA - **Testament (Parece que Estou a Mais)** Denys Arcand - 115' (Can) comédia, v.o. franc- leg. port
A fama que precede Denys Arcand, cineasta canadiano do Quebec, e o seu olhar crítico e satírico sobre os males do mundo moderno estão bem claros nesta longa-metragem. Através de Monsieur Bouchard, um pensionista numa residência para idosos que se prepara para a morte, vemos o que mudou no mundo- a tecnologia, o activismo, o afastamento social, a arte e a criatividade. Um percurso inesperadamente inverso, onde a ternura e os valores antigos e universais se mantêm predominantes e essenciais para a sobrevivência humana. Um mestre do cinema em mais uma lição de humanidade e arte cinematográfica de contar uma história.

The fame that proceeds Danys Arcand, Canadian filmmaker from Quebec, and his critical and satirical eye over the troubles of modern world, are quite clear in his new feature. Through Monsieur Bouchard, a pensioner in a residence for the elderly who is just preparing to die, we realise how and what in the world has changed- technology, activism, social aloofness, art and creation. In an unexpected reverse journey, tenderness, love and basic human values become predominant in life and essential for our survival. Another masterpiece from the celebrated director and a lesson in humanity and the art of telling a story on film.

Denys Arcand

Um dos mais proeminentes cineastas canadianos, nascido no Quebec com mais de 40 prémios internacionais, foi nomeado para o Oscar de Melhor Filme Estrangeiro com "Les Invasions Barbares" em 2004. Este filme acumulou outros prémios como César de Melhor Filme e Melhor Realização, e filme vencedor do Melhor Argumento no Festival de Cannes 2003. O realizador é também conhecido por filmes marcantes como "Jésus de Montreal" (1989), Prémio Especial do Juri no Festival de Cannes entre outros, ou "The Decline of the American Empire" (1986). "Testament" (2023) é a sua longa-metragem mais recente.

One of the most celebrated Canadian directors, born in Quebec, has over 40 international awards. Nominated for an Oscar for Best Foreign Language feature in 2004 with "Les Invasions Barbares". This film has accumulated other awards, namely the César for Best Film and Best Direction and winner of the Best Screenplay in the Cannes Film Festival. The director is also known for other applauded features such as "Jésus de Montreal" (1989), Special Award of the jury in Cannes, among other accolades or "The Decline of the American Empire" (1986). "Testament" (2023) is Arcand's most recent feature.

23:30 - **All You Need Is Blood** -Cooper Roberts- EUA 100' CF comédia de horror, v.o. ingl, leg. port

Uma paródia aos filmes de zombies onde assomam inequívocos sinais de amor pelo Cinema. Um jovem com aspirações a ser realizador faz a sua primeira longa-metragem em casa e sonha mostrá-la um dia ao seu ídolo. No entanto, quando uma matéria estranha chega do espaço ao seu quintal, o pai do jovem transforma-se num zombie. Nada melhor do que ter um verdadeiro zombie para dar veracidade ao filme. Um pastiche de vários clássicos em que a banda sonora também não escapa, transformam este filme num delírio que faz lembrar "Braindead" de Peter Jackson. Com a conhecida Mena Suvári e Emma Grasse, esta está no seu primeiro papel no cinema. Seleção do Festival de Sitges, é a primeira longa-metragem do realizador.

A parody to Zombie films with unequivocal signs of love for the cinema. A young director aspires to do his first feature and, one day, show it to his idol. Yet, with the arrival of a strange matter to his backyard, his father becomes a true zombie. And why not use him for his film? A pastiche of classics, especially in the musical score, turns this film into a delirium much in the line of Peter Jackson's Braindead. With well-known Mena Suvári and Emma Grasse in her first role on film. Selected for the Sitges festival, this is the director's first feature.

Cooper Roberts

Realizador conhecido por "Joal Compass: Back to Me" (2013), "The Dead Weather" (2015) e "Every Million Miles" (2015). "All You Need Is Blood" (2023) é a sua primeira longa-metragem.

Director known for "Joal Compass: Back to Me" (2013), "The Dead Weather" (2015), and "Every Million Miles" (2015). "All you Need is Blood" is his first feature.

SALA 2

20:45 **Post Mortem- Péter Bergendy - 115' (Hung) - 2021** - Retrospectiva Cinema Húngaro -horror fantástico, v.o., leg ingl, leg port

Um fotógrafo, ex-soldado da 1ª Guerra Mundial, que faz fotografias de família com os seus mortos, como era costume na época. Chega a uma aldeia que foi apanhada pela Gripe Espanhola e que vive rodeada de fantasmas assustadores. Com dezenas de mortos por enterrar devido à terra gelada, incapaz de resolver a mortandade da epidemia, o homem vai tentar ajudá-los. Este é o primeiro

filme de horror húngaro rivalizando com as grandes produções americanas, a lembrar também grandes clássicos como o soviético "Viyi". Seleção Festival de Trieste.

A photographer, an ex-soldier of the 1st World War, goes to a small village to capture the images of dead family members with the live relatives as it was frequent at the time. In a place that had many deaths because of the Spanish Flu and unable to bury their dead due to the frozen land, the village is in the hands of unfriendly ghosts. The man is going to try to help them. This is the first Hungarian horror feature, that easily compares to major American productions, and reminding us of great classics such as the soviet "Viyi". Selection of the Trieste Film Festival.

Péter Bergendy

O realizador Péter Bergendy nasceu em 1964. Licenciado originalmente em Psicologia, com tese sobre filmes de horror. Como cineasta, fez anúncios comerciais premiados. A sua primeira longa-metragem foi a comédia "Stop Mom Teresa!" em 2004. Seguiu-se "The Exam", premiado no festival de Chicago em 2012 e "Trezor", o primeiro filme de televisão húngaro nomeado para um Emmy, em 2020. "Post-Mortem" venceu os prémios de Melhor Realização e Melhor Argumento no Fantasporto 2021

Director Péter Bergendy was born in 1964. Graduated in Psychology with a thesis about horror films, he was the Hungarian editor of the German Cinema Magazine and worked as a researcher at the Hungarian Film Institute. As a film-maker he directed several award-winning commercials. His first feature was the comedy "Stop Mom Teresa!" in 2004. It was followed by "The Exam", awarded at the Chicago Film festival 2012 and "Trezor" (2018), the first Hungarian TV film ever nominated for the Emmy's. "Post Mortem" (2020) won the Best Direction and the Best Screenplay in Fantasporto 2021.

23:15 **Baby Assassins 2: Babies-** Hugo Sakamoto- 101' (Jap) CF/OE-thriller, v.o. leg ingl, leg port

Depois do êxito de "Baby Assassins", apresentado no Fantas, a sequela. Duas raparigas, Chisato e Mahiro, partilham o mesmo apartamento e a sua relação não é fácil. Além disso, ambas são assassinas a soldo. Contudo, elas ficaram proibidas de executar encomendas porque violaram as regras da organização. Precisando de dinheiro para pagarem as suas despesas, elas retomam as suas actividades como mascotes. Subitamente, dois outros assassinos perseguem-nas. Humor e artes marciais a grande velocidade e intensidade num argumento inesperado.

Following the success of "Baby Assassins"; the sequel. Two girls, Chisato and Mahiro share the same flat. Their relationship is not easy. Besides they are unexpected killers. However, they were banned from performing tasks because they violated the organization's rules. Needing money to make ends meet, they resume their violent activity as mascot part-time workers. Suddenly, two other killers are after them. Humour and martial arts at great speed and intensity with lots of twists.

Yugo Sakamoto

Realizador japonês, conhecido "Baby Assassins" (2021), já exibido no Fantasporto, "Hangman's Knot" (2017) e "Yellow Dragon's Village" (2021).

Japanese director known for "Baby Assassins" (2021), already screened in Fantasporto, "Hangman's Knot" (2017) and "Yellow Dragon's Village" (2021)

Dia 2 de Março - Sábado

SALA 1

15:15 **Clawfoot-** Michael Day- 88' (EUA) CF-thriller, v.o. ingl, leg. port

Numa mansão luxuosa onde está Mrs Lauper, uma loura espampanante, aparece um homem que diz que vai renovar o quarto de banho a mando do marido ausente. Mas mais parece que nunca mais quer sair da casa. No entanto, a realidade é bem mais complexa. No jogo psicológico, quem vence, quem sabe tudo, quem tem a liderança? Com Francesca Eastwood, um novo talento, premiada com um Miss Golden Globe e Milo Gibson, filho de Mel Gibson, actor de "Hawksaw Ridge". Seleção do Festival de Sitges.

In a luxury mansion lives the blond and beautiful Mrs Lauper and her husband. A man rings and says the woman is supposed to renovate the bathroom while her husband is away. But then it seems that is never going to leave. Yet, reality is more complex. In this psychological game who wins, who knows everything, who is the leader? With Francesca Eastwood, a new talent, awarded with a Miss Golden Globe, and Milo Gibson, son of Mel Gibson, actor in "Hawksaw Ridge". Selection of the Sitges Festival.

Michael Day

Realizador e produtor norte americano premiado como Revelação no IndiefestFilm Awards pela curta "Fighter" (2018), é conhecido por "Rare Objects (2023) e "The Kill Room" (2023). Trabalhou em televisão, especialmente na série "Sisters" em que dirigiu 21 episódios. "Clawfoot" é a 1ª longa-metragem do realizador.

An American director and producer awarded as a revelation in the IndieFest Film Awards for the short "Fighter" (2018). He is also known for "Rare Objects" (2023) and "The Kill Room" (2023). He directed 21 episodes of the TV series "Sisters". "Clawfoot" is his first feature.

17:15 **The Hyperborean**- Jesse Thomas Cook- 95' (Can/EUA) CF-horror, sci-fi- v.o. ingl, leg. port

Um homem muito rico junta os filhos adultos na sua casa do campo em lugar remoto. Ao brindar com um uísque muito velho, proveniente de um pipo de um naufrágio misterioso no Ártico, tudo parece normal para os herdeiros que desconhecem o que vem a seguir, especialmente a filha que sofre de uma doença rara. E quem é o "Hyperborean"? Filme vindo de um realizador bem conhecido do Fantasporto onde já apresentou "Monster Brawl" e "Cult Hero", o canadiano Jesse Thomas Cook. Selecção do FilmQuest Festival.

A very rich old man invites his adult children to a special occasion dinner at his reclusive country house. Toasting with a special whiskey from a cask whose provenance is a mysterious shipwreck in the Arctic, all seems normal to the heirs. But they ignore what comes next, especially the daughter who suffers from a rare disease. And who is the Hyperborean? A film coming from a Canadian director Jesse Thomas Cook whose previous features "Monster Brawl" and "Cult Hero" were screened in Fantasporto. Selection of the FilmQuest Festival.

Jesse Thomas Cook

Realizador, actor e produtor canadiano, conhecido por "Cult Hero,(2022) "Monster Brawl" (2011) e "The Hoard" (2018). "The Hyperborean" é a sua oitava longa-metragem.

Canadian actor, director and producer, known for "Cult Hero " ,(2022) "Monster Brawl" (2011) and " The Hoard" (2018). "The Hyperborean" (2023) is his eighth feature.

19:00 **A Normal Family**- Jin-Ho Hur - 116' - (Coreia do Sul) SR/OE- drama, v.o., leg ingl, leg. port

Duas famílias ricas. Dois irmãos desavindos enfrentam dificuldades que não esperavam. Um é médico, o outro advogado. Pelo meio, uma mãe demente, um acidente de carro, as respectivas mulheres muito sofisticadas e os filhos adolescentes distantes e violentos. Seguem-se escolhas difíceis. O amor ou o dever? Um retrato da sociedade coreana, cada vez mais fria e perigosa. Selecção do festival de Toronto.

Two rich families. Two brothers who don't like each other. One is a doctor, the other a lawyer. In the middle of them, a sick mother, a car accident, their sophisticated wives and their distant and violent teenage children. Tough choices follow. Keep the family united or duty? A portrait of modern Korean society, growing colder and much more dangerous. Selection of the Toronto Festival.

Jin-Ho Hur

Realizador nascido em 1963, concluiu o curso na Academy of Film Arts. A sua primeira curta-metragem, "For Kochal", foi selecionada para o Vancouver Film Festival. Com um tema recorrente, o Amor, e já com 16 prémios internacionais, realizou entre outras, as longas-metragens "Christmas in August" (1998), que foi exibida na Semana de Crítica de Cannes, selecionado para o Chicago Film Festival e vencedor do Prémio da FIPRESCI em Pusan. Seguiu-se "One Fine Spring" (2001), "April Snow" (2005) e "Good Rain Knows" (2009).

Director was born in 1963 and graduated from the Academy of Film Arts. His first short "For Kochal" was selected for the Vancouver Film Festival. With a common theme, Love, and now with 16 international awards, among his features are "Christmas in August" (1998), screened in the Critics Week in Cannes, also selected by the Chicago Film Festival and winner of the FIPRESCI Prize in Pusan. Followed by "One Fine Spring" (2001), "April Snow" (2005) or "Good Rain Knows" (2009).

21:15 **Mutant Ghost Wargirl** - Binjie Liu - 71' (China) CF/OE - sci-fi, artes marciais, v.o., leg ingl, leg. port

Num mundo futuro, uma misteriosa organização chamada Medusa Corp especializa-se na Guerra do Futuro onde o trunfo é a fusão genética. Para a combater surge uma força internacional que leva à guerra entre os bons e os maus mutantes. Um frenético espectáculo de tecnologia e efeitos visuais a servir uma mistura da estética chinesa com as artes marciais, numa lição de vanguarda que lembra "Blade Runner" ou "Matrix".

In a futuristic world, a mysterious organization called Medusa Corp is specializing in War for the Future whose main asset is genetic fusion. To fight this, appears an international force which leads to a war between good and bad mutants. A dazzling show of technology and special effects serving a mix of Chinese aesthetic and martial arts in a lesson of cinema that reminds us of "Blade Runner" or "Matrix".

Binjie Liu

Realizador conhecido por "Shen Cheng Fu Yao lu" (2019) e "Luban Si Jie Zhio Fu Hai Yan" (2021)

The director is known for "Shen Cheng Fu Yao lu" (2019) and "Luban Si Jie Zhio Fu Hai Yan" (2021).

23:15 **Cold Meat** Sebastien Drouin- 89' - UK/Canada CF- thriller, horror, v.o. ingl, leg. port

David está de passagem pela paisagem gelada das Colorado Rockies. Depois de salvar a jovem empregada do restaurante da violência do ex-marido, David faz-se à estrada e em plena tempestade de neve tem um acidente. Preso no automóvel, David tem um desafio inesperado com o que leva na bagagem. O argumento emocionante é servido por uma realização ágil do francês Sébastien Drouin, nesta sua primeira longa-metragem. Selecção do FrightFest de Londres. Com Nina Bergman e Allen Leech, actor de "Downtown Abbey" e "Bohemian Rhapsody".

David is driving through the snowy lands of the Colorado Rockies. After a brief stop at a dinner where he saves a young waitress from her abusive ex-husband, he leaves, only to have a serious accident farther on. Stuck in his car, David is going to face an unexpected challenge because of what he carries in the back of his car. This thrilling screenplay is served by the agile direction of first-time director Sébastien Drouin. Selected for Fright Fest - London. With Nina Bergman and Allen Leech, actor of "Downtown Abbey" and "Bohemian Rhapsody".

Sébastien Drouin

Argumentista e realizador francês, multi-premiado pelas curtas "Dust City" (Prémio Imagina 1997), "La place du Mort" (vencedor do Festival de Cognac 2000 e mais 9 prémios) e "Pièces Détachés" (2007). "Cold Meat" (2023) é a sua primeira longa-metragem.

French screenwriter and director, multi-awarded for the shorts "Dust City" (Imagina Award 1997), "La place du Mort" (winner at the Cognac Film Festival 2000 with over 9 awards) and "Pièces Détachés" (2007). "Cold Meat" (2023) is his first feature.

SALA 2

15:00 **Tokyo Revengers 2- Part 1** - Tsutomu Hanabusa- 90' (Jap)- 2023 Retrospectiva Manga to Live Image | CF/ OE. Artes marciais, thriller, v.o. ,leg ingl, leg. port

Uma adaptação ao cinema de imagem real do mangá de acção nas ruas "Tokyo Revengers" de Ken Wakui. Takemichi, um homem de meia idade e um falhado descobre que a sua namorada do liceu, Hinata, morreu às mãos de um gang das ruas de Tóquio. Mas se ele nem é respeitado pelo seu chefe, como poderá ter sucesso contra um grupo tão poderoso? Viajar no tempo pode ajudar. Selecção do Fantasia Film Festival do Canadá.

Na adaptation to live image of the street fight action Drama by Ken Wakui, "Tokyo Revengers". Takemichi, a middle-aged man and a loser, discovers that his high school girlfriend has been murdered by members of a gang in Tokyo. But, as he is not even respected by his boss, how can he be successful against such powerful gang? Time travel may help. Selection of the Fantasia Film Festival - Canada.

Tsutomu Hanabusa

Realizador japonês conhecido por "Project Dreams: How to Build Mazinger Z's Hangar" (2020), Tokyo Revengers 1 (2021) e "Hansamu Sutsu" (2008)

Japanese director known for "Project Dreams: How to Build Mazinger Z's Hangar" (2020), "Tokyo Revengers 1" (2021) and "Hansamu Sutsu" (2008)

16:45 **Strangled**- Árpád Sopsits- 114' (Hun)- 2016 Retrospectiva Visions of Hungarian Cinema- thriller, v.o., leg ingl

Na fábrica de sapatos o ambiente é pesado. Há mortes em série das mulheres da zona. A polícia investiga, mas as provas são poucas. Anos antes, um homem, Réti, fora acusado de matar uma operária, mas negou sempre. Os crimes continuam. O assassino está por descobrir e os investigadores estão nervosos. Este filme venceu diversos prémios internacionais nomeadamente em França, Itália, Polónia, Egipto, Brasil, Inglaterra ou Bruxelas.

In a shoe factory, the atmosphere is heavy. There is a serial killer around, killing only the woman. The police investigate but proof is scarce. Years before, a man has been charged with the murders, but he has always denied them. The killings continue. The killer is yet to be discovered and the investigators are nervous. This feature had many international awards, being in the selection of prestigious countries such as France, Italy, Poland, Brazil, England or Brussels.

Árpád Sopsits

O realizador Árpád Sopsits estudou na Academia de Teatro e Cinema. A sua primeira longa-metragem foi "Shooting Gallery" (1989) que teve estreia na Quinzena dos Realizadores do Festival de Cannes onde foi premiada. Seguiram-se outras, como "Videoblues" (1992) e "Abandoned" (2000) igualmente premiadas. Depois vieram, entre outros filmes, "The Seventh Circle" em 2009, Melhor Filme do Festival de Amsterdão, e "Strangled" (2016) que integra a Retrospectiva Húngara e "Supporting Actors" em competição no Fantasporto 2024.

Multi-awarded Hungarian director, Sopsits studied in the Academy of Theatre and Cinema. His first feature was "Shooting Gallery" (1989) which opened in the Directors Fortnight in the Cannes Festival where it was awarded. It was followed, among others, by

"Videoblues" (1992) and "Abandoned" (2000), equally awarded, "The Seventh Circle" in 2009, Best Film in the Amsterdam Film Festival, and "Strangled" (2016) which is part of this Hungarian Retrospective. Next came "Supporting Actors" (2023) in competition in the Directors Week in Fantasporto 2024.

19:15 **The Diamond Sword** - Rustem Abdrashev - 132' (Cazaquistão) - 2018 Retrospectiva Cazaquistão - histórico - v.o., leg ingl

Este é o primeiro filme da trilogia que trata dos descendentes da Horda Dourada do lendário conquistador Genghis Khan, nomeadamente os sultões Kerey e Janibek e a sua saga guerreira. Estamos em 1457, época das grandes migrações. O vasto império está em guerra permanente e o povo pede paz e ordem. Entretanto, as intrigas e as guerras pelo trono não permitem o início de uma nova nação. Suntuosa reconstituição histórica de uma cinematografia pouco conhecida.

This is the first feature of a trilogy that deals with the descendants of the legendary conqueror Genghis Khan, namely the sultans Kerek and Janibek and their saga. It is the year 1457, the time of the Great Migrations. The vast empire is permanently at war while the people ask for peace and order. Yet, intrigue and the fighting for the throne are not allowing the birth of a new nation. A sumptuous recreation of historical times coming from a lesser-known cinematography.

Rustem Abdrashev

Realizador nascido no Cazaquistão conhecido por "Podarok Stalinu" (2008) e "Ostrov Vozrozhdeniya" (2004).

Director from Kazakhstan known for "Podarok Stalinu" (2008) and "Ostrov Vozrozhdeniya" (2004).

21:45 **Liza, The Fox Fairy**- Károly Mészáros - 99' (Hun) - 2015 Retrospectiva Visions of Hungarian Cinema- Fantástico, v.o. leg ingl, leg port

Liza é uma bela enfermeira que vive obcecada com a cultura japonesa. As raposas são personagens principais de muitas lendas tradicionais japoneses, com dons mágicos, tal como acontece com as fadas no folclore europeu. Liza decide iniciar a procura do amor usando os dons combinados das raposas dos contos populares japoneses e das fadas da Europa. Mas nada a prepara para o homem que vive na sua casa. Inovador e iconoclasta, este filme húngaro apresenta um nível de produção e efeitos especiais pouco usuais no cinema europeu. Imaginação a rodos, com um fantasma muito possessivo. Este filme venceu o Grande Prémio - Melhor Filme Fantástico e Prémio de Melhores Efeitos Especiais do Fantasporto 2015, na presença do realizador. Esta é a primeira longa-metragem do realizador e argumentista húngaro Károly Ujj Mészáros conhecido pelas suas curtas-metragens, nomeadamente Gumember (2003) e A ház (2004).

Pretty nurse Liza is obsessed with Japanese culture. Foxes are a common subject of Japanese folklore, akin to European fairies: intelligent beings possessing magical abilities that increase with their age and wisdom. Liza tries to find her mate using the forces of a Fox-Fair. But nothing prepares her for the man who lives in her house. Innovative and iconoclast, this Hungarian feature presents high production values seldom seem in European Cinema. Imagination galore and a very possessive ghost.

Károly Mészáros

Esta é a primeira longa-metragem do realizador e argumentista húngaro Károly Ujj Mészáros conhecido pelas suas curtas-metragens, nomeadamente Gumember (2003) e A ház (2004).

First feature by Karoly Mészáros. This feature won the Best Film Award of Fantasy Cinema and also Best Special Effects Award in Fantasporto 2015, in the presence of its director. First feature by Karoly Mészáros, a Hungarian director and writer known for several short films, such as Gumember (2003) and A ház (2004).

23:45 **Surrogate** - King Palisoc- 88' (Filip) CF/OE- terror fantástico, v.o., leg ingl, leg. port

Uma mulher jovem é levada a uma curandeira, quase a morrer. Quando o método tradicional falha, é preciso usar outro, mais arriscado. Anos mais tarde, uma menina aparece à porta de um casal que deseja ter filhos e não consegue. Tudo se precipita numa história cheia de imaginação nos parâmetros clássicos, com diabos, possessões e crianças maléficas. Com efeitos especiais num trabalho de produção notável pouco vulgar na Filipinas.

A young woman is taken to a witch lady and is nearing death. But when the traditional methods fail, other methods are necessary. Years later, a girl appears at the doorstep of a couple with no children after several attempts to have one. And the world falls in their heads in this story full of imagination in the old classical ways, with devils, possessions and evil children. This film has high quality special effects and a remarkable production, unusual in Filipino Cinema.

King Palisoc

Do realizador de "Tandem", apresentado no Fantasporto 2016, este é o seu filme mais recente, "Surrogate", apresentado em Antestreia Mundial no Fantasporto 2024.

From the director of "Tandem", presented in Fantasporto 2016, his newest "Surrogate" in World Premiere in Fantasporto 2024

Dia 3 de Março - Domingo

SALA 1

15:15 **The Well** - Federico Zampaglione - 91' - Italia CF-horror fantástico, v.o. ingl, leg. port

Uma jovem americana que restaura pinturas antigas é chamada a um palácio de uma pequena cidade em Itália para tratar de uma pintura escurecida por um incêndio. Mas cedo se apercebe de que há muitos mistérios a desvendar quando um grupo de biólogos com quem viajara desaparecem. Monstros vários, heroínas em dificuldades e bruxas do passado fazem deste filme uma homenagem na melhor tradição do "giallo" e do fantástico clássico. Seleção do festival de Sitges.

A young American woman who restores ancient paintings, is called to a palace in a small village in Italy to salvage a painting darkened by a fire. But soon she finds out that there is a lot more than meets the eye when a group of biologists she had travelled with, have disappeared. Monsters, girls in distress and witches of the past turn up to make this a feature, in the tradition of the Italian "giallo" and classic fantasy. Selection of the Sitges Film Festival.

Federico Zampaglione

Nascido em Roma em 1968, músico e argumentista, é realizador de "Morrison" (2021) e "Tulpa: Demon of Desire" (2012).

Director, musician and writer born in Rome in 1968, known for "Morrison" (2021) and "Tulpa: Demon of Desire" (2012).

17:00 **The Last Ashes | Loïc Tanson**- 121' (Luxemburgo) SR- drama histórico, v.o., leg ingl, leg. port

Este é o candidato aos Oscars pelo Luxemburgo. Uma grande produção histórica que ilustra a vida dura no início do século 19, depois de epidemias, fome e a ocupação pelos holandeses. No castelo do norte, o tirano Graff reina impondo uma sociedade fechada e cruel onde a sua sobrevivência depende dos caprichos do senhor. Helène e Jon são duas crianças que querem escapar do castelo. Descobertos, são duramente castigados. Anos mais tarde, Helène volta para se vingar. Um excelente exemplo de uma cinematografia quase desconhecida entre nós. Primeira longa-metragem de ficção do realizador.

This is the Oscar nomination for the Luxemburg. A huge historic production that illustrates the hard life in the beginning of the 19th century, after famine, epidemics and the Dutch occupation of the territory. In the North Castle reigns Graff over a closed and cruel society which depends on the whims of the Lord. Helène and Jon are children who want to escape the castle. Discovered by the guards, they are harshly punished. Years later, Helène returns to take revenge. An excellent example of the rarely seen production of this country. First fiction feature by the director.

Loïc Tanson

Realizador conhecido pelo documentário "Eldorado" (2016) e a curta-metragem "Sur Le Fil" (2017). Trabalhou ainda para televisão como realizador de "Come Back" (2013) e "Routwaïssgro!" (2015-2018). "The Last Ashes" (2023) é a sua primeira longa-metragem de ficção.

Director known for the documentary "Eldorado" (2016) and the short m "Sur Le Fil" (2017). He has also worked on television as a director of "Come Back" (2013) e "Routwaïssgro!" (2015-2018). "The Last Ashes" (2023) is his first fiction feature.

19:15 **Heart Strings**- Ate de Jong - 112' (EUA/UK) SR - ANTESTREIA MUNDIAL- romance, musical, v.o.ingl, leg port

História romântica que tem lugar no meio da melhor música Country & Western e um regalo para os ouvidos, vinda do conhecido realizador de "Drop Dead Fred" e "Highway to Hell". Um casal finge ser casado para participar num programa de descoberta de novos talentos. Serão Mr and Mrs Americana num "reality show" em que um tem de vencer o outro. No caminho, um predador, mistificação, muita boa música, um contrato de um milhão de dólares e uma vingança. Um fresco sobre a realidade, o presente e o passado do "country" numa homenagem a Loretta Lynn e Robbie Robertson.

A romantic story set in the world of Country and Western music, a true feast for the ears, coming from the celebrated director of "Drop Dead Fred" and "Highway to Hell". A couple pretends to be husband and wife to participate on a tv program that intends to discover new talents. They will be Mr and Mrs Americana, in a reality show in which they are supposed to beat each other. In their way is a predator, mischief, vengeance, a lot of fine music and a million-dollar contract. A "fresco" about the reality past and present of Country Music and an homage to musicians Loretta Lynn and Robbie Robertson.

Ate de Jong

Nasceu em 1953 em Aardenburg, Zeeland, nos Países Baixos. Realizador e argumentista conhecido por "Drop Dead Fred" (1991), "The Rotterdam Bombing" (2012), vencedor do Stony Brook Film Festival, "Highway to Hell" (1991) e "Love is Thicker than Water" (2016) entre outros. Foi Prémio Carreira do Fantasporto 2017.

Ate de Jong was born in 1953 in Aardenburg, Zeeland, Netherlands. He is a director and writer, known for "Drop Dead Fred" (1991), "The Rotterdam Bombing" (2012), winner of the Stony Brook Film Festival, "Highway to Hell" (1991) and "Love is Thicker than Water" (2016), among others. Career Award Fantasporto 2017.

21:30 **The Shoreline** -Takeo Kikuchi - 97' CF- fantástico, sci-fi, v.o., leg ingl, leg. port

Dois imortais e uma mulher que repete encarnações são apanhados numa maldição que dura há mil anos e os faz encontrarem-se de 100 em 100 anos. Sem saber exactamente quem é, Sosuke escreve uma peça sobre os seus sonhos recorrentes de encontrar a mulher que ele conheceu na praia. Uma bela história de amor onde o passado se vai interligar com um presente que necessita de final.

Two immortals and a woman who repeats re-encarnations, are caught in a curse that has over a thousand years. They meet every 100 years. Sosuke doesn't know who he is but has recurrent dreams about a woman he has met on a beach. A beautiful love story where the past is intertwined with the present and needs closure.

Takeo Kikuchi

Realizador japonês, conhecido por "Dear Deer" (2015), "My Retirement, My Life" (2018) and "Bokyo" (2017)

Japanese director known for "Dear Deer" (2015), "My Retirement, My Life" (2018) and "Bokyo" (2017)

23:15 **La Sombra del Tiburón** -Gonzalo López Gallego 99'Esp CF - ANTESTREIA MUNDIAL- terror, v.o., leg ingl, leg. port

Alma não consegue dormir. E quando vai para a cama, cedo uma série de sons e sombras a afetam. Com a ajuda de camaras de vigilância e terapia, Alma vai descobrir os horrores que a rodeiam, um dos quais pode mesmo ser o vizinho do lado. A casa torna-se um inimigo. Até que decide fazer alguma coisa. O realizador López-Gallego, que assina também o argumento e a montagem, traz-nos um exemplo da pujança do cinema espanhol de mistério, com excelentes interpretações de Alba Galocha e Denis Gomez. Um dos mais intrigantes e assustadores filmes do ano.

Alma cannot sleep. When she goes to bed, soon a series of sounds and shadows involve her. With the help of surveillance cameras and therapy, Alma is going to discover the horrors that surround her, one of which can be her nextdoor neighbour. The house becomes her enemy. Until she decides to do something. Director López Gallego, who also wrote the screenplay, brings us another example of the excellence of Spanish horror and mystery cinema, with great performances by Alba Galocha and Denis Gomez. One of the scariest and most intriguing features of the year.

Gonzalo López-Gallego

Realizador, argumentista, já premiado em diversos festivais, nomeadamente em Amsterdam pelo seu filme "King of the Hill" (2008) e em Málaga por "Nómadas" (2001) que venceu o Prémio Especial do Juri.

Director and screenwriter, already awarded in several festivals, namely in Amsterdam for "King of the Hill" (2008) and in Malaga for "Nómadas" (2001), winner of the Jury's Special Award.

SALA 2

15:00 **Cockfighter - Monte Hellman- 83' (EUA)- 1974** - FANTAS CLASSICS (seguido de Movie Talk no bar BCC com Steven Gaydos editor da Variety)- drama, acção, v.o. ingl

No Sul profundo, um treinador de galos de combate faz voto de silêncio e joga os seus amores e bens numa aposta para vencer um campeonato. Este filme de Monte Hellman é o nono filme da sua carreira, ele que pertenceu ao grupo de talentos descoberto por Roger Corman. É uma adaptação do romance de Charles Willeford.

Com o muito popular Warren Oates (de "The Wild Bunch" de Sam Peckinpah e de "Badlands" de Terrence Malick) e Harry Dean Stanton, com mais de 200 filmes e que faria o seu melhor papel em "Paris Texas" de Wim Wenders.

In the deep South, a cockfighting trainer takes a vow of silence and puts his loves and possessions on the line in a bet to win a championship. This film by Monte Hellman is the ninth in his career, and he was part of the group of talents discovered by Roger Corman. It is an adaptation of Charles Willeford's novel.

Featuring the highly popular Warren Oates (from Sam Peckinpah's "The Wild Bunch" and Terrence Malick's "Badlands") and Harry Dean Stanton, with over 200 films to his credit and delivering one of his best performances in Wim Wenders' "Paris, Texas."

Monte Hellman

Monte Hellman nasceu em 1929 em Nova York, mas cresceu em Los Angeles. Estudou Drama na Universidade de Stanford e Cinema na UCLA. Depois de trabalhar como encenador, ligou-se a Roger Corman no final do anos 50 que lhe financiou a produção "À Espera de Godot", a primeira vez que a peça de Samuel Becket foi apresentada em Los Angeles. O seu primeiro filme foi "Beast from Haunted Cave" (1959) e realizou algumas cenas no filme de Corman "The Terror" (1963). Ligou-se ainda a Jack Nicholson em dois filmes, "Back Door To Hell" (1964) e "Flight to Fury" (1964). Segue-se uma carreira em que foi aclamado pela crítica, sobretudo, "Road to Nowhere" (2010) que ganhou o Leão de Ouro e outro pela Carreira do realizador no Festival de Veneza. É considerado por Quentin Tarantino um dos realizadores que mais o influenciou e o convidou para o seu primeiro filme "Reservoir Dogs", de que é produtor executivo.

Monte Hellman was born in 1929 in New York but grew up in Los Angeles. He studied Drama at Stanford University and Cinema at UCLA. After working as a stage director, he joined Roger Corman in the late 50s, who financed his production of "Waiting for Godot," the first time Samuel Beckett's play was presented in Los Angeles. His first film was "Beast from Haunted Cave" (1959), and he directed some scenes in Corman's film "The Terror" (1963). He also collaborated with Jack Nicholson in two films, "Back Door To Hell" (1964) and "Flight to Fury" (1964). His career was marked by critical acclaim, especially "Road to Nowhere" (2010), which won the Golden Lion and a Career Achievement award at the Venice Film Festival. Quentin Tarantino considers him one of the directors who has influenced him the most and invited him to be the executive producer of his first film, "Reservoir Dogs."

16:45 **Tokyo Revengers 2- Part 2** - Tsutomu Hanabusa- 96' (Jap)- 2023 Retrospectiva Manga To Live Image | CF/ OE- artes marciais, thriller, v.o., leg ingl, leg. port

Uma adaptação ao cinema de imagem real do mangá de acção nas ruas "Tokyo Revengers" de Ken Wakui. Takemichi, um homem de meia idade e um falhado descobre que a sua namorada do liceu, Hinata, morreu às mãos de um gang das ruas de Tóquio. Mas se ele nem é respeitado pelo seu chefe, como poderá ter sucesso contra um grupo tão poderoso? Viajar no tempo pode ajudar. Selecção do Fantasia Film Festival do Canadá.

Na adaptation to live image of the street fight action Drama by Ken Wakui, "Tokyo Revengers". Takemichi, a middle-aged man and a loser, discovers that his high school girlfriend has been murdered by members of a gang in Tokyo. But, as he is not even respected by his boss, how can he be successful against such powerful gang? Time travel may help. Selection of the Fantasia Film Festival - Canada.

Tsutomu Hanabusa

Realizador japonês conhecido por "Project Dreams: How to Build Mazinger Z's Hangar" (2020), Tokyo Revengers 1 (2021) e "Hansamu Sutsu" (2008)

Japanese director known for "Project Dreams: How to Build Mazinger Z's Hangar" (2020), "Tokyo Revengers 1" (2021) and "Hansamu Sutsu" (2008)

18:45 **The Golden Throne** - Rustem Abdrashev, I. Kolyada, Prince Oak Oakleyski - 111' (Cazaquistão) - 2019 Retrospectiva Cazaquistão -histórico, v.o., leg ingl

O segundo filme da saga sobre os descendentes do grande conquistador Genghis Khan no que a BBC classificou como "uma Guerra dos Tronos casaque". As casas rivais continuam a guerrear-se em episódios sangrentos com vista a uma independência que demora. Uma reconstituição histórica de tempos que marcaram o futuro da região.

The second feature about the descendants of the great warrior Genghis Khan that the BBC considered a "Casak Game of Thrones". The rival armies continue to fight in bloody battles for an independence that never arrives. An historical recreation of the times that marks the future of the region.

Rustem Abdrashev

Realizador nascido no Cazaquistão conhecido por "Podarok Stalinu" (2008), "Ostrov Vozrozhdeniya" (2004) e "The Diamond Sword" (2016).

Director born in Kazakhstan, known for "Podarok Stalinu" (2008), "Ostrov Vozrozhdeniya" (2004) and "The Diamond Sword" (2016)

21:30 **Megalomaniac**- Karim Ouelhaj - 100' (Bel) - Retrospectiva Karim Ouelhaj- horror, v.o., leg ingl, leg. port

Os irmãos Martha e Felix vivem numa casa grande e velha que lhes foi deixada pelo pai, o notório Carniceiro de Mons. Além desta herança, Martha tenta proteger o irmão que é, como o pai, um serial killer. Abusada no trabalho, Martha tem de encontrar o equilíbrio entre a violência de Felix e os traumas na sua própria vida. Filme vencedor do importante Prémio Cheval Noir no Festival Fantasia

(Canadá) é mais um bom exemplo do moderno cinema belga de horror. Excelente interpretação de Eline Schumacher, no seu primeiro papel no cinema. Filme vencedor do Fantasporto 2023.

Brother and sister, Martha and Felix, live in a big old house which was left to them by their father, the notorious Mons Butcher. Apart from this inheritance, Martha feels she has to protect her brother who, like their father, is a serial killer. Abused at work, Martha tries to find the balance between Felix' violence, his madness and the traumas of her very own life. This film won the important Cheval Noir Award in the Fantasia Festival (Canada) and is another fine example of modern Belgian horror cinema. Great acting by Eline Schumacher in her first role on film. Winner of the Fantasy Cinema section in Fantasporto 2023.

Karim Ouelhaj

Realizador, escritor e produtor belga. A sua primeira longa-metragem "Parabola", foi seleccionada para o Festival de Veneza na secção oficial Giornatti degli Autori Venice Days. Este filme venceu ainda o Prémio Federico Fellini em 2006 nos EUA, entre outros galardões. Foi a primeira longa-metragem de um tríptico dedicado à sociedade, e que incluiu "La Repas du Singe" (2013), Melhor Actriz no Festival de Roma, e "Une Réalité para Seconde" (2015). Em 2016, a sua curta-metragem fantástico "L'Oeil Silencieux" venceu o Grande Prémio e o Méliès D'Argent no Festival de Bruxelas e foi seleccionado, e premiado, em inúmeros festivais. "Megalomaniac" (2022), a sua quarta longa-metragem, inspirada na história verdadeira do Carniceiro de Mons, obteve mais de 20 prémios internacionais, incluindo Melhor Filme no Fantasia (Canadá), Melhor Filme de Horror no Macabro Film Festival (México) e Melhor Filme, Realização e Actriz no Fantasporto 2023.

Belgian author, director and producer. His first feature, "Parabola", was noticed in Venice in 2005 after an official selection at the Giornatti degli Autori Venice Days. This film also won the Federico Fellini Award in 2006 in the USA, among other prizes. It is the first part of a societal triptych which includes "La Repas du Singe" (2013), Best Actress Award at the Rome Festival, and "Une Réalité para Seconde" (2015). In 2016, his fantasy short film "L'Oeil Silencieux" won the Grand Prix and the Méliès D'Argent at the Brussels Festival and several selections and awards in other festivals. "Megalomaniac" (2022), his fourth feature, inspired in the true story of the Butcher of Mons, won over 20 awards, including Best Feature in Fantasia (Canada), Best Horror Film in Macabro Film Festival (Mexico) and Best Fantasy Film, Best Director and Best Actress in Fantasporto 2023.

23:45 **Clawfoot** - Michael Day- 88' (EUA) - CF- thriller, v.o. ingl, leg. port

Numa mansão luxuosa onde está Mrs Lauper, uma loura espampanante, aparece um homem que diz que vai renovar o quarto de banho a mando do marido ausente. Mas mais parece que nunca mais quer sair da casa. No entanto, a realidade é bem mais complexa. No jogo psicológico, quem vence, quem sabe tudo, quem tem a liderança? Com Francesca Eastwood, um novo talento, premiada com um Miss Golden Globe e Milo Gibson, filho de Mel Gibson, actor de "Hawksaw Ridge". Seleccção do Festival de Sitges.

In a luxury mansion lives the blond and beautiful Mrs Lauper and her husband. A man rings and says the woman is supposed to renovate the bathroom while her husband is away. But then it seems that is never going to leave. Yet, reality is more complex. In this psychological game who wins, who knows everything, who is the leader? With Francesca Eastwood, a new talent, awarded with a Miss Golden Globe, and Milo Gibson, son of Mel Gibson, actor in "Hawksaw Ridge". Selection of the Sitges Festival.

Michael Day

Realizador e produtor norte americano premiado como Revelação no IndieFestFilm Awards pela curta "Fighter" (2018), é conhecido por "Rare Objects (2023) e "The Kill Room" (2023). Trabalhou em televisão, especialmente na série "Sisters" em que dirigiu 21 episódios. "Clawfoot" é a 1ª longa-metragem do realizador.

An American director and producer awarded as a revelation in the IndieFest Film Awards for the short "Fighter" (2018). He is also known for "Rare Objects (2023) and "The Kill Room" (2023). He directed 21 episodes of the TV series "Sisters". "Clawfoot" is his first feature.

Dia 4 de Março - Segunda

SALA 1

15:00 **Pandemonium** 95' França CF- horror fantástico, v.o., leg ingl, leg. port

Um acidente. Um carro está virado uma estrada no meio da montanha. Dois homens encontram-se e chegam à conclusão de que um deles causou a morte do outro. Que fazer agora? Duas portas enigmáticas se abrem. Qual escolher? Qual os deixará passar? Uma história sobre o Mal, monstros, o Inferno e crianças sinistras. Um filme intrigante e perturbador de um realizador premiado. Seleccção do Festival de Sitges.

A road accident. A car is turned upside down in the middle of a mountain. Two men meet and come to the conclusion that one caused the death of the other. What should they do now? Two enigmatic doors wait them. Which way should they go? Who will lead them through? A story about Evil, monsters, Hell and sinister children. An intriguing and disturbing feature coming from an awarded director. Selection of the Sitges Film festival.

Quarxx

Realizador conhecido por "All the Gods in the "Sky" (2018), vencedor do Black Sea Festival e Menção Especial do Juri. A curta "A Perfect Blue Sky" (2016) foi selecção do Festival de Sundance, vencedora do Fantasia Film Festival (Canadá) e do LA Indie Film Festival (E.U.A.).

Director known for "All the Gods in the "Sky" (2018), winner of the Black Sea Festival and Special Mention of the Jury. His short "A Perfect Blue Sky" (2016), was selected for the Sundance Festival and winner in the Fantasia Film Festival (Canada) and the LA Indie Film Festival (E.U.A.).

17:00 **Strange Path / Estranho Caminho** - Guto Parente - 83' (Bras) SR- drama, fantástico- v.o. port, leg ingl

Um jovem cineasta brasileiro residente em Portugal vai ao Brasil para a estreia do seu filme. No entanto, é apanhado pelas restrições impostas pela pandemia. O festival é cancelado, as viagens proibidas e a namorada em Lisboa desespera. Para aproveitar o tempo, e em dificuldades, procura o pai de quem há muito tempo nada sabe. Mas nem assim a vida se torna mais fácil. Este filme brasileiro, uma lição de humanidade e amor, vem de um cineasta já com mais de vinte prémios internacionais. Selecção dos festivais de Nashville, San Sebastián, Varsóvia e Tribeca de Nova Iorque, onde recebeu 4 prémios, entre os quais Melhor Argumento e Melhor Actor.

A young Brazilian filmmaker living in Portugal goes back to Brazil for the opening of his film. However, he is caught in the difficulties caused by the pandemic. The opening is cancelled, no travelling is allowed and his girlfriend gets impatient in Lisbon. To make the most of his time, he decides to look for his father w with whom he has no contact for years. But life does not get any easier. A Brazilian film, giving a true lesson in humanity and love, coming from a director with over twenty international awards. Selected for many festivals, among which Nashville, San Sebastian, Warsaw, and Tribeca - New York where it won 4 awards including Best Screenplay and Best Actor.

Guto Parente

Realizador brasileiro nascido em 1983, é presença habitual nos maiores festivais do mundo, entre eles San Sebastián e Roterdão. É conhecido, entre outras, pela suas longas-metragens, "Road to Ithaca" (2010), "O Estranho Caso de Ezequiel" (2016), "My Own Private Hell / Inferninho" (2018), sendo a já muito premiada "Estranho Caminho" (2023) a sua sétima longa-metragem.

Brazilian director born in 1983, a frequent presence in some of the best festivals of the world like San Sebastian and Rotterdam. He is also known for his features "Road to Ithaca" (2010), "O Estranho Caso de Ezequiel" (2016), "My Own Private Hell / Inferninho" (2018), and this already awarded "Estranho Caminho" (2023), his seventh feature.

18:45 **The Universal Theory** - Timm Kröger - 118' CF- fantástico, v.o., leg ingl, leg port

No ano de 1962, nos Alpes, realiza-se um congresso de Física . Um jovem cientista, com provas ainda não dadas, é convidado a participar pelo seu mentor. Uma nuvem estranha se desenvolve no céu. E misteriosos homens de chapéu movem-se ameaçadores. O que se passa nas entranhas das montanhas? Este filme foi premiado no Festival de Sitges com o Prémio da Crítica e selecionado para os festivais de Veneza onde foi Prémio Bisato d'Oro para Melhor Filme, e Festival de Chicago.

In the year 1962, a Physics Congress is held in the Alps. A young scientist who lacks his final exams, is invited to go there by the mentor. On arrival, a strange cloud develops in the sky and menacing mysterious men in hats move around. What is happening in the entrails of the mountains? This feature was granted the Critics Award of the Sitges Film Festival and was also selected for the Venice Festival where it received the Bisato D Oro Prize. Also selected for the Chicago Festival.

Timm Kröger

Realizador alemão nascido em 1985 conhecido por "The Council of Birds" (2014), foi director de fotografia de "The Trouble of Being Born" (2020), já apresentado e premiado no Fantasporto 2020 com o Prémio do Juri. "The Universal Theory" é a sua terceira longa-metragem.

German director, born in 1985, known for "The Council of Birds" (2014). He was cinematographer of "The Trouble of Being Born" (2020), Special Award of the Jury in Fantasporto 2020. "The Universal Theory" is his third feature.

21:15 **The Forbidden Play** - Hideo Nakata - 110'- (Jap) CF/OE - horror, fantástico, v.o., leg ingl, leg. port

Imagens de uma família feliz. O filho pequeno mostra ao pai a cauda de uma lagartixa. Diz o pai que se a enterrar no jardim, o lagarto ressuscita. Mas nada é tão simples quando a mãe morre e o filho repete o procedimento. Uma curiosa jovem realizadora vai tentar saber o que se passa com aquela família e não há nada de vulgar. Misterioso e inquietante como só o cinema japonês sabe ser. O filme é o mais recente do celebrado e premiado mestre do Horror, o realizador Hideo Nakata que foi responsável "The Ring", entre outros.

Images of a happy family. The young son shows his father the severed tail of a lizard. Following his advice, the boy buries the tail, hoping it will bring the animal back alive. But nothing is as simple when the mother dies and the son repeats the proceedings. A curious young

woman director is going to investigate what is going on with that family and discovers there is nothing usual about it. Mysterious and scary as only the Japanese can be, this is the latest feature of celebrated multi-awarded director Hideo Nakata of "The Ring" fame.

Hideo Nakata

Um dos mais famosos realizadores japoneses do horror, realizou "The Ring" (1998), considerado pelo The Guardian um dos melhores 100 Filmes de Todos os Tempos, vencedor dos Festivais de Bruxelas e de Sitges, e de que foi feito "remake" pelos Americanos. Realizou ainda "Ring 2" (1999) e "Dark Water" (2002), que foi Silver Raven no Festival de Bruxelas. Em Cannes apresentou "Chatroom" em 2010. Já com 11 prémios internacionais, os seus filmes foram ainda premiados em Chicago, Gérardmer, Fantasia no Canadá, e Puchon na Coreia de Sul.

One of the most famous horror directors, he directed "The Ring" (1998), considered by the Guardian as one of the 100 Best Films of All times, and winner of the Brussels and Sitges festivals. He also directed "Ring 2" (1999) and "Dark Water" (2002), winner of the Silver Raven in the Brussels Festival. In Cannes he presented "Chatroom" in 2010. With 11 international awards, his films were primed in Chicago, Gérardmer, Fantasia in Canada, and Puchon in South Korea.

23:30 **Jour de Merde** Kevin T. Landry- 91'(Can) CF- thriller, horror, v.o., leg ingl, leg port

Uma mulher em crise com ex-marido leva o filho adolescente para uma entrevista de trabalho nas montanhas. Tem de a fazer para conservar o emprego. O entrevistado é um homem que vive isolado que acabou de ganhar a lotaria. Muito estranhamente, o homem não quer fazer a entrevista nem receber o dinheiro. Uma muito intrigante história, escrita pelo realizador, que nos apresenta problemas muito sérios e que se desenvolve sempre de modo a surpreender o espectador. Este filme foi selecção do Fantasia Festival e do Festival de São Paulo, tendo sido Prémio do Júri no Edmonton Film Festival. Esta é a primeira longa-metragem do realizador.

A woman who is abused by her ex-husband, is forced to take her teenage son to a work interview in the mountains, which she must do it, otherwise she will lose her job. The interview is to a man who lives in isolation but has just won the lottery. Strangely enough, the man does not want to be interviewed and refuses to receive the money. A very intriguing story, written by the director himself, which presents several serious issues is a way to constantly surprise the audience. This film was selected for the Fantasia Festival and the São Paulo Film Festival and received the Jury's Award at the Edmonton Fest. This is Landry's first feature film.

Kevin T. Landry

Realizador canadiano do Quebec, com 13 prémios internacionais e com larga carreira nos curtas-metragens, conhecido pelas curtas-metragens "Sang Papier" (2017), Prémio do Júri no Buenos Aires Rojo Sangre Festival e Melhor Filme no Salem Independent Horror Film Festival. Realizou ainda "Première Vague" (2021) e "Coche" (2021). "Jour de Merde" é a sua primeira longa-metragem.

Canadian director from Quebec, walready with 13 international awards and a large career in short films. . he is known for his shorts "Sang Papier" (2017), Jury's Award at the Buenos Aires Rojo Sangre Festival and best film at the Salem Independent Horror Film Festival. He also directed "Première Vague" (2021) and "Coche" (2021). "Jour de Merde" is his first feature.

SALA 2

14:30 **Fly Me to Saitama 2 - From Biwa Lake With Love** - Hideki Takeuchi -117' (Jap) 2023 - CF/ OE | Retrospectiva Manga To Live Image -thriller, fantástico, v.o., leg ingl

Manga dos anos 80, escrita e ilustrada por Mineo Maya, teve uma primeira adaptação ao cinema em 2019 por Hideki Takeuchi, com grande aclamação crítica e nomeado para a Academia de Cinema Japonesa e premiado pela realização. O resultado do box-office foi o maior no Japão. Obteve ainda prémios em vários festivais. O filme apresentado no Fantasporto é uma sequência do mesmo realizador. Passa-se tudo num Japão fictício onde as pessoas são discriminadas em função do seu local de nascimento e residência. A província de Saitama é particularmente desprezada pela população de Tóquio.

Manga of the eighties, written and illustrated by Mineo Maya, it had a first version on film in 2019 by Hideki Takeuchi, to great acclaim and nominations for the Japanese Film Academy, winning some awards there. The box-office translated this success, with the film having the best result that year. It also had several awards in other film festivals. The film screened in Fantasporto is a sequel of 2023, made by the same director. All happens in a fictional Japan where people are discriminated based on their birthplace and residence.

Hideki Takeuchi

Realizador japonês nascido em 1966. É conhecido por "Fly Me to Saitama" (2019), vencedor do Prémio de Público do Festival de Udine em Itália e do Prémio de Realização da Academia de Cinema Japonesa. Realizou ainda "Thermae Romae" (2012) e "Nodame Cantabile" (2006).

Japanese director, he was born in 1966. He is known for "Fly Me to Saitama" (2019), the winner of the Audience Award in the Udine Festival in Italy and Best Director in the Awards of the Japanese Academy, "Thermae Romae" (2012) and "Nodame Cantabile" (2006).

16:45 **Don't Call it Mystery** - Hiroaki Matsuyama- 129' (Jap) - 2023 - CF/OE | Retrospectiva Manga To Live Image - thriller, fantástico, v.o., leg ingl

"Don't Call it Mystery" é um manga de mistério de Yumi Tamura, um grande criador de shojo cujas obras mais famosas são "Basara" e "7Seeds". Seguimos a vida de um jovem estudante universitário, Totonou, que se destaca pelo seu volumoso e expesso penteado e igualmente pelas suas capacidades de observação e dedução. Um dia, quando visita a cidade de Hiroshima, envolve-se num mistério sobre a sucessão da família Kariatsumari. Quanto Totonou é acusado de assassinato, vai pôr em prática as suas qualidades e os seus conhecimentos excepcionais para encontrar o verdadeiro assassino.

"Don't Call it Mystery" is a mystery manga created by Yumi Tamura, famous for his shojo and whose best-known works are "Basara" and "7Seeds". We follow the life of a young university student, Totonou, that stands out for his voluminous hairdo but also for his exceptional skills of observation and deduction. One day, visiting Hiroshima, he gets involved in the mystery of the succession of the Kariatsumari family. When Totonou is accused of murder, he is going to use all his capabilities to discover the real murderer.

Hiroaki Matsuyama

Realizador Japonês com larga carreira na televisão e no cinema, é conhecido, entre outros pela série TV "Fishbowl Wives" (2022) e "Nobunaga Concerto - the Movie" (2016)

Japanese director with a long career on film and on television, he is known for the Tv series "Fishbowl Wives" (2022) and "Nobunaga Concerto - the Movie" (2016)

19:15 **Baian, the Assassin M.D. 1** - Shunsaku Kawake - 134' (Jap)- 2023 CF/ OE | Retrospectiva Manga To Live Image-thriller, v.o., leg ingl

O mangá de Yuji Takemura teve 10 volumes e a série terminou em novembro 2021. Trata-se de um Drama sumptuoso no tempo dos samurais e tem a ver com a guerra, o amor e a honra. Baian é um assassino que só ataca os que ele pensa merecerem uma morte prematura. Entretanto, usa o seu trabalho como acupuncturista para esconder a sua real atividade. Sobre esta personagem já se fizeram séries de Tv e 4 longas-metragens, sendo o papel principal interpretado pelos conhecidos Ken Ogata ou Ken Watanabe.

The manga by Yuji Takemura had 10 volumes and the series ended in November 2021. Drama in the samurai period and deals with war, love and honour. Baian is a killer who only dispatches those he thinks deserve a premature death. In the meantime, he uses his work as acupuncturist to hide his real activity. About this character, television series and at least 4 features were already made, with the main role played by well-known Ken Ogata or Ken Watanabe.

Shunsaku Kawake

Realizador japonês conhecido pelas séries tv "2000 - nen no koi" (2000), "The High School Girl with a Machinegun" (1982) e "Pandora II: Kiga rettou" (2010).

Japanese director known for the TV series "2000 - nen no koi" (2000), "The High School Girl with a Machinegun" (1982) and "Pandora II: Kiga rettou" (2010).

21:45 **Halfway Home**- Isti Madarász- 104' (Hun) Retrospectiva Visions of Hungarian Cinema | CF- fantástico, v.o., leg ingl, leg. port

Christian, um homem de vinte e poucos anos, ainda anda à procura de um rumo para a sua vida. Com um emprego novo como guarda da noite de uma morgue, ignora que os mortos não estão calmos durante o seu turno. Todos têm um assunto inacabado a tratar e não podem passar ao estádio seguinte sem se livrarem desse peso. Na cave sinistra, o Agente Funerário, uma criatura monstruosa, tenta tudo para os fazer cair nas suas garras. Mais um belo exemplo do Fantástico húngaro, tantas vezes premiado no Fantasporto. Segunda longa-metragem do realizador de "Loop", apresentado no Fantasporto em 2017 e candidato ao Prémio Méliès. "Half-Way Home" está em competição na S.O. Cinema Fantástico do Fantasporto 2024.

Christian, a twenty something man, still has no direction in life. He starts his new job as a night guard in a morgue. However, he doesn't know that during his shift the dead are not at peace. All have an unfinished business and they cannot pass that stage, of recently dead, to the next with excess baggage in their souls. Yet, the Mortician waits them. Another fine example of fantasy coming from Hungary, multi-awarded in this festival. Second feature of the director of "Loop", presented in Fantasporto 2017 and Silver Méliès. "Half-Way Home" is in competition on the Fantasy section of Fantasporto 2024.

Isti Madarász

O realizador Isti Madarász nasceu em 1976 na Hungria, trabalhou para televisão e é também conhecido pelas curtas "Elöbb-utóbb" (2006) e "147 Rovás" (2018). "HalfWay Home" (2023) é a sua mais recente longa-metragem, depois de "Loop".

Director Isti Madarász was born in 1976 in Hungary, has worked on television and is also known for the shorts "Elöbb-utóbb" (2006) and "147 Rovás" (2018). "HalfWay Home" (2023) is his second feature, following "Loop".

23:45 **All You Need Is Blood**- Cooper Roberts- 100' (EUA) CF- horror fantástico, v.o. ingl, leg. port

Uma paródia aos filmes de zombies onde assomam inequívocos sinais de amor pelo Cinema. Um jovem com aspirações a ser realizador faz a sua primeira longa-metragem em casa e sonha mostrá-la um dia ao seu ídolo. No entanto, quando uma matéria estranha chega do espaço ao seu quintal, o pai do jovem transforma-se num zombie. Nada melhor do que ter um verdadeiro zombie para dar veracidade ao filme. Um pastiche de vários clássicos em que a banda sonora também não escapa, transformam este filme num delírio que faz lembrar "Braindead" de Peter Jackson. Com a conhecida Mena Suvari e Emma Grasse, esta está no seu primeiro papel no cinema. Seleção do Festival de Sitges, é a primeira longa-metragem do realizador.

A parody to Zombie films with unequivocal signs of love for the cinema. A young director aspires to do his first feature and, one day, show it to his idol. Yet, with the arrival of a strange matter to his backyard, his father becomes a true zombie. And why not use him for his film? A pastiche of classics, especially in the musical score, turns this film into a delirium much in the line of Peter Jackson's Braindead. With well-known Mena Suvari and Emma Grasse in her first role on film. Selected for the Sitges festival, this is the director's first feature.

Cooper Roberts

Realizador conhecido por "Joal Compass: Back to Me" (2013), "The Dead Weather" (2015) e "Every Million Miles" (2015). "All You Need Is Blood" (2023) é a sua primeira longa-metragem.

Director known for "Joal Compass: Back to Me" (2013), "The Dead Weather" (2015), and "Every Million Miles" (2015). "All you Need is Blood" is his first feature.

Dia 5 de Março - Terça

SALA 1

15:15 **The Complex Forms - Fabio D'Orta, 74' (Ita)** - INTERNATIONAL PREMIERE - Ficção Científica - CF- sci-fi, horror, v.o., leg ingl, leg. port

Um homem entra num palácio isolado depois de vender a sua vida por uns anos numa experiência em que será "possuído". Nessa mansão conhece os seus companheiros, todos homens sós. No entanto, os seres que os irão possuir são criaturas estranhas e fabulosas. Serão extra-terrestres? O cinema do fantástico no seu melhor, num exercício original e ao mesmo tempo homenageando o cinema clássico, num rigoroso preto e branco em que o realizador foi também director de fotografia. Primeira longa-metragem do realizador.

A man enters a palace in Italy, after selling himself for a few years for an experiment in which he will be "possessed". In that mansion, he meets his companions, all men who are alone in life. Yet, the beings who are going to possess them are fabulous, complex creatures. Aliens? Fantasy cinema at its best in an original approach which honours the great classics in a glorious black and white by the director himself. First feature by the director.

Fabio D'Orta

Estudou em Milão e depois dedicou-se ao teatro como criador de cenários e anúncios comerciais. É ainda ilustrador e trabalha em efeitos visuais. Fez algumas curtas-metragens, sendo a primeira "Hollow" em 2020 que lhe valeu vários prémios. "The Complex Forms" (2023) é a sua primeira longa-metragem, já premiada no Festival de Turim.

He studied in Milan, Italy, and dedicated his early career to the theatre as set designer. He is also an illustrator and visual effects specialist. He directed some shorts, the first of which "Hollow" (2020) receives a few awards. "The Complex Forms" (2023) is his first feature, already awarded at the Torino Film festival.

17:00 **Goliath**- Adilkhan Yerzhanov - 93' - Retrospectiva Cazaquistão | SR/OE- drama, v.o. leg ingl, leg. port

Na estepe do Cazaquistão, uma surpreendente adaptação de Maquiavel e a sua teoria sobre o poder e como o obter. Esta é a luta e na vingança de um homem, Arzu, a quem mataram a mulher. O chefe dos criminosos a quem todos se submetem, é confrontado com a ira deste homem, um ex-soldado inválido que lhe vai mostrar a força dos mais fracos. Um magnífico exemplo do cinema emergente deste país e de um realizador multipremiado. Seleção do Festival de Veneza.

In the steppe of Kazakhstan, a fabulous adaptation of Machiavel and his theories about power and how to get it. This film is about the struggle and the revenge of a man, Arzu, whose wife has been murdered by the all-powerful criminal boss of the region. Confronted with the subtle anger of this man, an invalid ex-soldier, he is going to be shown the wrath of the weak. A great example of the emergent cinema of this region, coming from a multi-awarded director. Selection of the Venice Festival.

Adilkhan Yerzhanov

Nasceu em 1982, realizador e argumentista, já venceu 13 prémios internacionais e é presença regular no Festival de Veneza onde já apresentou este “Goliath” (2022) e “Yellow Cat” (2020). É ainda conhecido por “The Plague of Karatas Village” (2016), premiado no Festival de Roterdão, e “A Dark, Dark Man” (2020), entre outros. Os seus filmes são apresentados em grandes festivais como San Sebastian, Cannes, Montréal, Tallinn ou Veneza.

Born in 1982, this screenwriter and director has already 13 international awards and is a regular presence in the Venice Festival where he presented this film, “Goliath” (2022) and “Yellow Cat” (2020). He is also known for “The Plague of Karatas Village” (2016), awarded at the Rotterdam Festival, and “A Dark, Dark Man” (2020), among others. His films have been screened in San Sebastian, Cannes, Montréal, Tallinn and Venice.

18:45 **Lost in the Stars** - Cui Rui, Liu Xiang- 121' (China) SR/OE- triller, acção, v.o., leg ingl, leg. port

Um homem grita numa esquadra de polícia e ninguém lhe liga. Diz ele que a mulher desapareceu há muitos dias e que ninguém quer saber. Até que um polícia parece acreditar nele. Conta-lhe, então, que a mulher que tem em casa não é a sua mulher. Mas será a investigação de uma advogada que vai descobrir o que realmente aconteceu. Um argumento intrincado, cheio de momentos de acção e revelações inesperadas. Uma das maiores produções do ano do cinema chinês, já com prémios internacionais. Filme vencedor do Golden Crane Award (Melhor Filme e Melhor Actriz) e do Golden Angel Award do Chinese American Film Festival. Selecção do Festival de Shanghai.

A man shouts in the police station and nobody seems to care. He shouts he that his wife has disappeared days ago. A policeman seems finally to be interested in the case. He goes on. And the woman who is at home is not her. A young woman lawyer is going to help him discover the truth. An intricate story filled with action and unexpected revelations. One of the biggest Chinese productions of the year, already awarded internationally. Winner of the Golden Crane Award (Best Film and Best Actress) and the Golden Angel Award of the Chinese American Film Festival. Selection of the Shanghai Film Festival.

Liu Xiang

Realizador chinês conhecido pelas suas curtas-metragens “Father knows Best” (2015) e “To Pimp a Butterfly” (2017), já com 14 prémios internacionais. “Lost in the Stars” é a sua primeira longa-metragem.

Chinese director, known for the shorts “Father knows Best” (2015) and “To Pimp a Butterfly” (2017), already with 14 international awards. “Lost in the Stars” (2023) is his first feature

21:15 **The Witch Game** - Fabián Forte - 86' - Argentina CF- horror fantástico, v.o., leg ingl, leg port

Com a qualidade a que o cinema argentino nos habituou, sobretudo no que toca ao cinema fantástico, este é filme a não perder. Uma jovem de 18 anos, viciada em jogos digitais, ignora a família e o bolo que os pais e a irmã lhe querem oferecer no dia dos anos. Em vez disso, prefere experimentar um jogo que lhe foi deixado à porta de casa misteriosamente. Inicia, assim, o seu caminho até se tornar numa poderosa bruxa numa mansão virtual onde tem 3 guias para a ajudarem. Uma grande produção sem as subtilezas de um Harry Potter, vindo de um dos mais premiados realizadores do Fantástico.

With the usual quality that Argentinean usually offers, especial when it comes to fantasy, this is a film not to be missed. A young 18 year-old woman, totally addicted to video games, rejects her family and the cake that was made to celebrate her birthday, and prefers instead to try a mysterious game left at her doorstep as a gift. With it she starts her apprenticeship to become a powerful witch in a virtual mansion and with 3 guides to help her. A big budget production without the subtleties of a Harry Potter film, coming from a multi-awarded fantasy director.

Fabián Forte

Realizador conhecido por “Dead Man Tells His Own Tale” (2016), selecção do festival de Bruxelas, foi prémio da Associação de Críticos Argentina pelo argumento de “La Corporacion” (2012) e seleccionado para o Festival de Mar Del Plata. Foi ainda vencedor do festival de San Francisco com “Mala Carne” (2003). No Fantasporto apresentou “Legions” (2022), a sua longa-metragem anterior.

Known for “Dead Man Tells His Own Tale” (2016), selection of the Brussels festival. He received the award of the Argentinean Critics for the script of “La Corporacion” (2012), which was selected for the Mar Del Plata Festival. He also won the San Francisco Festival with “Mala Carne” (2003). In Fantasporto, he brought us his previous feature, “Legions” (2022),

23:00 **From the End of the World** - Kazuaki I Kiriya- 135 '(Jap) CF/OE- sci-fi, fantástico, v.o., leg ing, leg. port

Em fabulosas viagens no tempo, desde os samurais até ao presente, a jovem Hana, infeliz e atormentada no presente, vai encontrar o seu papel no mundo. Um dia, sonha sobre uma jovem que viveu numa era do passado. Quando acorda, é levada por misteriosos agentes do governo que estão convencidos que os seus sonhos podem salvar o mundo. Um surpreendente tratamento de imagem mergulha-nos numa narrativa que nos leva, até, ao futuro. Com excelentes interpretações, especialmente da jovem Aoi Ito.

In fabulous travels in time, back to the time of the samurai, young Hana, unhappy and tormented in the present days, can finally finding her place in the world. One day, she dreams of another young girl who lived in the past. Unexpectedly, the following day, she is taken by mysterious government agents

Who are convinced that her dreams may save the world. With a surprising colour treatment, a clear narrative takes us to the past or the future through the fine acting of the young Aoi It.

Kazuaki I Kiriya

Nasceu em 1968 no Japão. É conhecido por "Casshern" (2004) que foi exibido no Festival de Turim, "Goemon" (2009) e "Last Knights" (2015).

Born in 1968 in Japan. He is known for "Casshern" (2004), screened at the Turin Film Festival, "Goemon" (2009) and "Last Knights" (2015).

SALA 2

14:30 **Parabola** -Karim Ouelhaj - 101' (Belg) Retrospectiva Karim Ouelhaj- drama, v.o., leg ingl

Axelle, uma fotógrafa, encontra por acaso Sara, uma prostituta que se revela ser a sua amiga de infância.

Este filme é o primeiro de um tríptico dedicado à sociedade e que inclui "Le Repas du Singe" e "Une Réalité par Seconde". Diz o realizador: "Parabola" não é um filme sobre prostituição mas uma declaração nervosa e crua, viva e raivosa, sobre a miséria humana nas ruas de um cidade dura e violenta." O jornal Soir acrescenta: "É um filme nascido da firme intenção de mostrar as coisas como são, sem luvas- uma intenção de encorajar".

Com Celine Rallet, Mario Guzman, Julie Brug, Aude Lorquet. Selecção da secção Venice Days do Festival de Veneza, Tiburon Film Festival (USA), Amiens Festival (França) entre outras.

Axelle, a photographer, meets by chance Sara, a prostitute who happens to be her childhood friend.

This film is the first part of a societal triptych which includes "Le Repas du Singe" and "Une Réalité par Seconde". Says the director: "Parabola" is not a film about prostitution but a raw and nervous statement, alive and raging about the human misery in the streets of a harsh and violent city". The newspaper "Le Soir" adds: "A story born out of the firm intention to take it as it is, with no gloves- an intention to encourage". With Celine Rallet, Mario Guzman, Julie Brug, Aude Lorquet. Selected for the Venice Days in the Venice Festival, Tiburon Film Festival (USA), Amiens Festival (France) among others.

Karim Ouelhaj

Realizador, escritor e produtor belga. A sua primeira longa-metragem "Parabola", foi seleccionada para o Festival de Veneza na secção oficial Giornati degli Autori Venice Days. Este filme venceu ainda o Prémio Federico Fellini em 2006 nos EUA, entre outros galardões. Foi a primeira longa-metragem de um tríptico dedicado à sociedade, e que incluiu "La Repas du Singe" (2013), Melhor Actriz no Festival de Roma, e "Une Réalité para Seconde" (2015). Em 2016, a sua curta-metragem fantástico "L'Oeil Silencieux" venceu o Grande Prémio e o Méliès D'Argent no Festival de Bruxelas e foi seleccionado, e premiado, em inúmeros festivais. "Megalomaniac" (2022), a sua quarta longa-metragem, inspirada na história verdadeira do Carniceiro de Mons, obteve mais de 20 prémios internacionais, incluindo Melhor Filme no Fantasia (Canadá), Melhor Filme de Horror no Macabro Film Festival (México) e Melhor Filme, Realização e Actriz no Fantasporto 2023.

Belgian author, director and producer. His first feature. "Parabola", was noticed in Venice in 2005 after an official selection at the Giornati degli Autori Venice Days. This film also won the Federico Fellini Award in 2006 in the USA, among others prizes. It is the first part of a societal triptych which includes "La Repas du Singe" (2013), Best Actress Award at the Rome Festival, and "Une Réalité para Seconde" (2015). In 2016, his fantasy short film "L'Oeil Silencieux" won the Grand Prix and the Méliès D'Argent at the Brussels Festival and several selections and awards in other festivals. "Megalomaniac" (2022), his fourth feature, inspired in the true story of the Butcher of Mons, won over 20 awards, including Best Feature in Fantasia (Canada), Best Horror Film in Macabro Film Festival (Mexico) and Best Fantasy Film, Best Director and Best Actress in Fantasporto 2023.

16:45 **L'Oeil Silencieux** - Karim Ouelhaj- 29' (Belg) - Retrospectiva Karim Ouelhaj- fantástico, v.o.

Um homem quer arrendar um apartamento e tem um encontro junto ao prédio com o agente imobiliário. Enquanto conversam, um corpo cai. O aluguer pode ser então já a seguir. No chão está um buraco em que pode observar a vizinha de baixo. Uma história de "voyeurismo" e obsessão criando os ambientes soturnos e misteriosos tão do gosto de realizador. Com Wim Willaert, Judith Williquet e Olivier Picard, argumento do próprio realizador e guarda-roupa de Florence Saâdi.

A man wants to rent an apartment and meets the real estate agent near the building. While they're talking, a body falls into the pavement. The rental could be occupied immediately. On the floor there is a hole in which he can observe his downstairs neighbour. A story of "voyeurism" and obsession, creating the dark and mysterious atmosphere that the director is so fond of. With Wim Willaert, Judith Williquet and Olivier Picard, screenplay by the director himself and costumes by Florence Saâdi.

Une Réalité par Seconde - Karim Ouelhaj - 90' (Belg) -Retrospectiva Karim Ouelhaj- drama de horror, v.o., leg ingl

Através dos olhos destas personagens que misturam ficção e documentário, somos lançados num universo dos que raramente queremos ver ou ouvir. Tudo começa com uma discussão sobre droga. Diz a Cinevox: "É uma espécie de Ovni, este filme que domina Liège, a cidade multi-facetada, com o poder de um cinema sem tréguas". A revista Nova afirma: "Apesar de uma filosofia destrutiva e de sobrevivência, lembrando-nos do cinema de Abel Ferrara, este filme ainda guarda espaço para uma humanidade benevolente". Selecção do Festival de Brasília (Brasil), Menção Honrosa no Underground Film Festival e Bronze Award no 12 Months Film Festival in Romania. Com Luc Hélin, Olivier Picard, Romane Dideberg e Soufiane Lachhab.

Through the eyes of these characters, mixing fiction and documentary, we are thrown into a universe of those we rarely want to see or hear. It all starts with an argument about drugs.

"A sort of UFO this feature that tames Liège, the multi-layered city, with the strength of relentless filming", says Cinevox. The magazine Nova adds, "In spite of a destructive, survivalist philosophy, reminding us of Abel Ferrara's visions, this feature still guards in itself a bit of goodwill mankind". Selection of the Brasilia Film Festival (Brazil), Honourable Mention in the Underground Film Festival and Bronze Award in the 12 Months Film Festival in Rumania. With Luc Hélin, Olivier Picard, Romane Dideberg and Soufiane Lachhab.

Karim Ouelhaj

Realizador, escritor e produtor belga. A sua primeira longa-metragem "Parabola", foi seleccionada para o Festival de Veneza na secção oficial Giornati degli Autori Venice Days. Este filme venceu ainda o Prémio Federico Fellini em 2006 nos EUA, entre outros galardões. Foi a primeira longa-metragem de um tríptico dedicado à sociedade, e que incluiu "La Repas du Singe" (2013), Melhor Actriz no Festival de Roma, e "Une Réalité para Seconde" (2015). Em 2016, a sua curta-metragem fantástico "L'Oeil Silencieux" venceu o Grande Prémio e o Méliès D'Argent no Festival de Bruxelas e foi seleccionado, e premiado, em inúmeros festivais. "Megalomaniac" (2022), a sua quarta longa-metragem, inspirada na história verdadeira do Carniceiro de Mons, obteve mais de 20 prémios internacionais, incluindo Melhor Filme no Fantasia (Canadá), Melhor Filme de Horror no Macabro Film Festival (México) e Melhor Filme, Realização e Actriz no Fantasporto 2023.

Belgian author, director and producer. His first feature. "Parabola", was noticed in Venice in 2005 after an official selection at the Giornati degli Autori Venice Days. This film also won the Federico Fellini Award in 2006 in the USA, among others prizes. It is the first part of a societal triptych which includes "La Repas du Singe" (2013), Best Actress Award at the Rome Festival, and "Une Réalité para Seconde" (2015). In 2016, his fantasy short film "L'Oeil Silencieux" won the Grand Prix and the Méliès D'Argent at the Brussels Festival and several selections and awards in other festivals. "Megalomaniac" (2022), his fourth feature, inspired in the true story of the Butcher of Mons, won over 20 awards, including Best Feature in Fantasia (Canada), Best Horror Film in Macabro Film Festival (Mexico) and Best Fantasy Film, Best Director and Best Actress in Fantasporto 2023.

19:00 **Semmelweiss- Lajos Koltai- 127' (Hun)-2023** Retrospectiva Visions of Hungarian Cinema- drama histórico, v.o., leg ingl

Um médico em Viena lamenta a morte de tantos bebés após a nascença. Mas os seus esforços em descobrir a causa não são compreendidos pelos seus chefes. Resta-lhe provar-lhes que a realidade passa por regras simples de higiene e desinfecção.

A doctor in Viena is intrigued by the death of so many babies after birth. But his efforts to discover the cause are not accepted by his boss. He has to prove to them that the solution is in simple rules of hygiene and disinfection.

Lajos Koltai

Entre outros prémios prestigiados, o realizador Lajos Koltai foi nomeado para um Oscar como director de fotografia por "Malena" (2000) e venceu um Prémio do Cinema Europeu com "Sunshine" (realizado pelo vencedor do Oscar István Szabó em 1999). Foi também responsável pela fotografia de outros films nomeados para o Oscar como "Colonel Redl" (1985) e "Hanussen" (1988), e o vencedor do Oscar "Mephisto" (1981). SEMMELWEIS é o seu 3º filme como realizador que sucedeu a "Evening" (2007) com Vanessa Redgrave, Natasha Richardson e Claire Danes.

Among other prestigious awards, director Lajos Koltai was nominated for an Oscar for his work as Cinematographer for "Malena" (2000) and won a European Film Award for "Sunshine" (by Oscar winner director István Szabó in 1999). He was also the Cinematographer of Oscar-nominated films "Colonel Redl" (1985) and "Hanussen" (1988), and the Oscar-winning masterpiece "Mephisto" (1981). SEMMELWEIS is his 3d film as a director (his previous as a director was "Evening" (2007) with Vanessa Redgrave, Natasha Richardson, Claire Danes.

21:30 **Baian the Assassin M.D. 2** - Shunsaku Kawake - 119' (Jap)- 2023 CF/ OE | Retrospectiva Manga To Live
Image - thriller, v.o., leg ingl

O mangá de Yuji Takemura teve 10 volumes e a série terminou em novembro 2021. Tata-se de um Drama sumptuoso no tempo dos samurais e tem a ver com a guerra, o amor e a honra. Baian é um assassino que só ataca os que ele pensa merecerem uma morte prematura. Entretanto, usa o seu trabalho como acupuncturista para esconder a sua real atividade. Sobre esta personagem já se fizeram séries de Tv e 4 longas-metragens, sendo o papel principal interpretado pelos conhecidos Ken Ogata ou Ken Watanabe.

The manga by Yuji Takemura had 10 volumes and the series ended in November 2021. Drama in the samurai period and deals with war, love and honour. Baian is a killer who only dispatches those he thinks deserve a premature death. In the meantime, he uses his work as acupuncturist to hide his real activity. About this character, television series and at least 4 features were already made, with the main role played by well-known Ken Ogata or Ken Watanabe.

Shunsaku Kawake

Realizador japonês conhecido pelas séries tv "2000 - nen no koi" (2000), "The High School Girl with a Machinegun" (1982) e "Pandora II: Kiga rettou" (2010).

Japanese director known for the TV series "2000 - nen no koi" (2000), "The High School Girl with a Machinegun" (1982) and "Pandora II: Kiga rettou" (2010).

23:45 **La Sombra del Tiburón** - Gonzalo López- Gallego- 88' CF-horror , v.o., leg ingl, leg. port

Alma não consegue dormir. E quando vai para a cama, cedo uma série de sons e sombras a afetam. Com a ajuda de camaras de vigilância e terapia, Alma vai descobrir os horrores que a rodeiam, um dos quais pode mesmo ser o vizinho do lado. A casa torna-se um inimigo. Até que decide fazer alguma coisa. O realizador López-Gallego, que assina também o argumento e a montagem, traz-nos um exemplo da pujança do cinema espanhol de mistério, com excelentes interpretações de Alba Galocha e Denis Gomez. Um dos mais intrigantes e assustadores filmes do ano.

Alma cannot sleep. When she goes to bed, soon a series of sounds and shadows involve her. With the help of surveillance cameras and therapy, Alma is going to discover the horrors that surround her, one of which can be her nextdoor neighbour. The house becomes her enemy. Until she decides to do something. Director López Gallego, who also wrote the screenplay, brings us another example of the excellence of Spanish horror and mystery cinema, with great performances by Alba Galocha and Denis Gomez. One of the scariest and most intriguing features of the year.

Gonzalo López-Gallego

Realizador, argumentista, já premiado em diversos festivais, nomeadamente em Amsterdam pelo seu filme "King of the Hill" (2008) e em Málaga por "Nómadas" (2001) que venceu o Prémio Especial do Juri.

Director and screenwriter, already awarded in several festivals, namely in Amsterdam for "King of the Hill" (2008) and in Malaga for "Nómadas" (2001), winner of the Jury's Special Award.

Dia 6 de Março - Quarta-Feira

SALA 1

15:15 **Supporting Actors**- Árpád Sopsits - 110' (Hun) - Retrospectiva Visions of Hungarian Cinema | SR- drama, v.o., leg ingl, leg. port

Este drama social conta as histórias paralelas de 3 famílias na Hungria rural dos dias de hoje. Acompanhamos as histórias de **Árpád**, um rico homem de negócios, a mulher Franciska, a filha Babita, um fotógrafo chamado Gábor, a artista cerâmica sua namorada, Edina, e um padre que trabalha na prisão. Os seus destinos estão ligados. Muitos vivem ainda ou viveram na mesma cidade e as suas vidas são determinadas pelos segredos e crimes que se vão revelando durante um período de dez anos.

This social drama tells the parallel stories of three families in rural Hungary today. The stories of a rich businessman, **Árpád**, his wife Franciska and their daughter Babita, a photographer called Gábor, his ceramist girlfriend Edina and a prison priest. Their destinies are linked. Many of them live or have lived in the same city and their lives upended by the secrets and crimes that are revealed over a period of 10 years.

Árpád Sopsits

O realizador Árpád Sopsits estudou na Academia de Teatro e Cinema. A sua primeira longa-metragem foi "Shooting Gallery" (1989) que teve estreia na Quinzena dos Realizadores do Festival de Cannes onde foi premiada. Seguiram-se outras, como "Videoblues" (1992) e "Abandoned" (2000) igualmente premiadas. Depois vieram, entre outros filmes, "The Seventh Circle" em 2009, Melhor Filme do Festival de Amsterdão, e "Strangled" (2016) que integra esta Retrospectiva Húngara. Em competição na Semana dois Realizadores do Fantasporto 2024.

Multi-awarded Hungarian director, Sopsits studied in the Academy of Theatre and Cinema. His first feature was "Shooting Gallery" (1989) which opened in the Directors Fortnight in the Cannes Festival where it was awarded. It was followed, among others, by "Videoblues" (1992) and "Abandoned" (2000), equally awarded, "The Seventh Circle" in 2009, Best Film in the Amsterdam Film Festival, and "Strangled" (2016) which is part of this Hungarian Retrospective. Next came "Supporting Actors" (2023), in competition in the Directors Week in Fantasporto 2024.

17:30 - **Papa Mascot** - King Palisoc - 94' (Filipinas) SR/OE- drama, v.o., leg ingl, leg port

Nicole, de 7 anos, tem leucemia. O pai, Nico, que claramente adora a criança, procura ajuda para curar a filha que está no hospital. E quando deixa de ter dinheiro, retira-a às escondidas. Perseguido pela polícia, a menina recuperada, chega-se à conclusão de que a criança foi raptada há anos. Retratos de vingança e ternura, mesmo por caminhos tortuosos. Mais um filme de Luisito Lagdameo, realizador premiado no Fantasporto por "Laut" (2016) e "School Service" (2019).

Seven-year old Nicole has leukaemia. Her father Nico, who clearly loves the child, searches for the best treatment for the child who is already at the hospital. When the money runs out, he tries to take her out without anybody noticing it. Hunted by the police, the girl back where she should be, the police come to the conclusion that the child has been kidnapped years ago. Portraits of kindness and vengeance, even in devious ways. A new film by Luisito Lagdameo, a director twice awarded in Fantasporto for "Laut" (2016) and "School Service" (2019).

Luisito Lagdameo Ignacio

Realizador e argumentista filipino conhecido pelos seus filmes "Asintado" (2014) e "Laut" (2016), exibido no Fantasporto e que recebeu o Prémio de Melhor Actriz.

A Philippino director and writer, known for his feature films "Asintado" (2014) and "Laut" (2016), already screened in Fantasporto, winner of a Best Actress Award.

19:15 **Shadow Of Fire** - Shinya Tsukamoto- 95' (Japão) SR /OE- drama, v.o., leg ingl, leg port

Um dos "enfants terribles" do cinema japonês, Shin'ya Tsukamoto veio ao Porto em 1992 e fez tremer o público do Fantasporto com a sua saga "Tetsuo". Agora, anos mais tarde e com grande reconhecimento internacional, volta num registo totalmente diferente. Esta é a saga de um menino que assiste ao horror de um mundo que se desmorona à sua frente, sempre à procura da sobrevivência e do calor humano. O ponto de vista dos cidadãos vulgares quando a guerra acaba com a paz. Selecção do festival de Veneza onde venceu o Net Pac Award em 2023.

One of the "enfants terribles" of Japanese cinema, Shin ya Tsukamoto came to Porto in 1992 and made a blast with his saga "Tetsuo". Now, years later, he returns with great international acclaim, in a totally different tone. This is the saga of a young boy who sees the world crumble before him but is always fighting for survival and human kindness. That is, the point of view of ordinary people when war ends peace. Selection of the Venice Film Festival 2023 where it won the Net Pac Award.

Shinya Tsukamoto

Realizador japonês, conhecido e premiado no Fantasporto que já apresentou cerca de uma dezena dos seus filmes, entre os quais "Tetsuo: the Iron Man" (1989), "Tetsuo: Body Hammer" (1992), na presença do realizador, "Ichi the Killer" (2001), "Vital" (2004) e "A Snake of June" (Prémio de Melhor Actriz e Juri em 2003). Também conhecido por "Tetsuo: The Bullet Man" (2009), "Killing" (2018), "Fires on the Plain" (2014) e "Kotoko". "Shadow of Fire" fez parte da selecção do Festival de Veneza 2023.

Japanese director, awarded in Fantasporto, a festival that has already screened most of his films, among them "Tetsuo: the Iron Man" (1989), "Tetsuo: Body Hammer" (1992), this one in the presence of the director, "Ichi the Killer" (2001), "Vital" (2004) and "A Snake of June" (Best Actress and Jury Award) in 2003. Also known for "Tetsuo: The Bullet Man" (2009), "Killing" (2018), "Fires on the Plain" (2014) and "Kotoko". "Shadow of Fire" was selected for Venice 2023.

21:15 **Halfway Home** Isti Madarász-104' (Hun) CF | Retrospectiva Visions of Hungarian Cinema- fantástico, v.o. leg ingl, leg. port

Christian, um homem de vinte e poucos anos, ainda anda à procura de um rumo para a sua vida. Com um emprego novo como guarda da noite de uma morgue, ignora que os mortos não estão calmos durante o seu turno. Todos têm um assunto inacabado a tratar e não podem passar ao estágio seguinte sem se livrarem desse peso. Na cave sinistra, o Agente Funerário, uma criatura monstruosa, tenta tudo para os fazer cair nas suas garras. Mais um belo exemplo do Fantástico húngaro, tantas vezes premiado no Fantasporto. Segunda longa-metragem do realizador de "Loop", apresentado no Fantasporto em 2017 e candidato ao Prémio Méliès. "Half-Way Home" está em competição na S.O. Cinema Fantástico do Fantasporto 2024.

Christian, a twenty something man, still has no direction in life. He starts his new job as a night guard in a morgue. However, he doesn't know that during his shift the dead are not at peace. All have an unfinished business and they cannot pass that stage, of recently dead, to the next with excess baggage in their souls. Yet, the Mortician waits them. Another fine example of fantasy coming from Hungary, multi-awarded in this festival. Second feature of the director of "Loop", presented in Fantasporto 2017 and Silver Méliès. "Half-Way Home" is in competition on the Fantasy section of Fantasporto 2024.

Isti Madarász

O realizador Isti Madarász nasceu em 1976 na Hungria, trabalhou para televisão e é também conhecido pelas curtas "Előbb-utóbb" (2006) e "147 Rovás" (2018). "HalfWay Home" (2023) é a sua mais recente longa-metragem, depois de "Loop".

Director Isti Madarász was born in 1976 in Hungary, has worked on television and is also known for the shorts "Elöbb-utóbb" (2006) and "147 Rovás" (2018). "HalfWay Home" (2023) is his second feature, following "Loop".

23.30- **The Floor Plan** - Junichi Ishikawa - 110' - (Japão) CF/OE- ANTESTREIA MUNDIAL- horror fantástico, v.o., leg ingl, leg port

Amemiya é um Youtuber que se especializou no oculto. Quando o seu orientador lhe traz uma planta de uma casa para observar, repara que a casa apresenta compartimentos que não são lógicos, como se os donos quisessem esconder alguma coisa tenebrosa ou alguém. Quem? O quê? A imaginação está à solta. Entretanto, a vizinhança começa a contar histórias e uma mulher, Yuzuki, contacta o Youtuber. Juntos irão revelar o mistério da casa. O horror japonês no seu melhor.

Amemiya is a Youtuber specialized in the occult. When his manager brings him the floor plan of a house, he notices that the house has rooms that suggest something very strange has happened there or that someone was hidden there. Who? Why? The imagination runs loose. In the meantime, the neighbours tell strange stories. And then a woman contacts the Youtuber. Together they are going to solve the mystery. Japanese horror at its best.

Junichi Ishikawa

Realizador japonês conhecido por "April Fools" (2015) e "Mixed Doubles" (2017).

Japanese director known for "April Fools" (2015) and "Mixed Doubles" (2017).

SALA 2

15:00- S. O. COMPETIÇÃO CURTAS FANTÁSTICAS 1 - CF - Total: 111' - v.o.

Alicia- Tony Morales- 5' 30"(Esp) - CF

A menina diz baixinho à mãe na hora de deitar que a velha está no quarto. Claro que não está, diz a mãe. Mais uma curta-metragem do mestre do horror Tony Morales que no Fantasporto já apresentou "Black Eyed Child" (2018) e "Abracitos" (2020), vencedor do Prémio de Curtas CF no Fantasporto, entre outros prémios internacionais.

A young girl tells her mother at bedtime that there is an old lady in the room. "Of course not", says her mother. Who is right? A short film coming from Spanish master Tony Morales who has screened in Fantasporto "Black Eyed Child" (2018) and "Abracitos" (2020), winner of the Best Fantasy Short in Fantasporto 2020, among other international awards.

The Voyager - Fabrice Dugast- 14' (Fra)- CF

Um assassino que se esconde sob a capa de vendedor de relógios chega a uma ilha. Cedo aparecem mulheres mortas. A desconfiança cresce. A inquietação domina. Baseado num texto de Robbe-Grillet. Primeira curta-metragem do produtor Fabrice Dugast, conhecido por "Le Petit Roi" e "Asomnie".

A serial killer, hiding behind a seemingly regular job as a watch salesman, arrives in an island. Soon, dead women appear everywhere. Mistrust grows. Everybody is restless. Based on a text by Robbe-Grillet. First short by producer Fabrice Dugast, known for "Le Petit Roi" and "Asomnie".

Spot the Differences- Brune C, Aurélie L, Fleur L, Yohan G, Clémence, Samatha Liu - 6' 34' - (Fra) CF

Lottie é uma menina que descobre uma casa de bonecas no sótão. Mas cedo repara que é uma réplica da sua própria casa. E, mais, esta casa de bonecas é, em si, um jogo com regras muito restritas. Lottie vai jogar, mas cedo compreende que ficará sempre a perder... Cinema de animação vindo da famosa Rubika School.

Lottie is a young girl who discovers a doll house in the attic. She notices that miniature is a replica of her own house. She also soon discovers that, apart from being a doll house, it comes with a game she is compelled to play. She does so but she also understands she will always lose the game. Animation at its best coming from the well-known Rubika School.

La Condena - Ángel Pazos 14'(Esp) CF

Uma jovem tem de cuidar da sua mãe que está enferma. Mas nem sempre é fácil cumprir a sua obrigação. Há uma maldição de que ela não pode escapar. Um ambiente de medo e excesso dominam. O realizador Ángel Pazos que também é editor e director de fotografia, tem uma larga carreira também na televisão, é conhecido por "El Origen de la Familia" (2017), vencedor do Festival Notodo, "Sonrie" (2010) ou "El Hombre que Nunca se Sienta" (2005).

A young woman reluctantly takes care of her ailing mother. But it is never easy to do what she must. There is a curse she cannot escape from, in an environment of fear and excess.

Director Ángel Pazos, also an editor and cinematographer with a long career in television, is known for "El Origen de la Familia" (2017), winner of the Notodo Film Festival, "Sonrie" (2010) or "El Hombre que Nunca se Sienta" (2005).

Acid Base- Shirin Eklesi- 15'- (Irão)- CF

Um homem procura obter ácido para atirar à cara da namorada. O homem que ele contacta leva-o por corredores obscuros a quem o pode fornecer. Mas o que encontra não é o que esperava. Em 2014, uma proclamação das autoridades sobre o uso do hijab levou o terror as mulheres do Irão, com uma série de ataques com ácido por extremistas religiosos. Este filme enaltece as mulheres que foram vítimas e não se resignam até acabar com esta violência bárbara contra elas.

A man is trying to obtain acid to throw at his wife's face. The man he contacts leads him through dark corridors to someone who may provide it. In 2014, a proclamation by the authorities about the right use of the hijab has caused a wave of terror among Iranian women followed by a series of attacks with acid by religious extremists. This film highlights the victims who don't allow us to forget this barbaric violence against them.

Ahora Vuelvo - Lucas Paulino- 13' (Esp)- CF

A mãe ao sair diz à filha que volta cedo, que só vai às compras. A filha prefere não lhe dar atenção e prefere ficar a ver televisão. Um vulto que lhe entra em casa, assusta-a. A casa já não é um lugar seguro. O realizador Lucas Paulino, com a sua curta anterior, "La Inquilina" (2021) venceu vários prémios, nomeadamente o Prémio de Melhor Curta no Toronto After Dark Festival e teve ainda uma menção no Fantasia Festival. "Ahora Vuelvo" (2023) é a terceira curta-metragem do realizador, depois de "El Cuento" (2019).

The mother tells her daughter she is leaving to go shopping but it won't take long. The girl doesn't pay any attention to her, preferring to watch television. Someone enters the house, frightening her. Our home is no longer a safe place. Director Lucas Paulino won several awards with his first short, "La Inquilina" (2021), namely the Best Short in the Toronto After Dark Festival and a mention in Fantasia. "Ahora Vuelvo" (2023) is his third short, the second being "El Cuento" (2019).

Ciela - Mauricio Sierra- 15' (Mex)- CF

Ciela é uma menina solitária de uma comunidade de pescadores e que, sem querer, leva um polvo mágico para casa. Numa terra dominada por uma alcaide despótica, a menina vai ter um precioso e inesperado aliado para resolver os seus problemas e os da sua família. O realizador Mauricio Sierra é conhecido por "Liberia 77" (2011) e "Eat Street" (2011). "Ciela" (2013) venceu já a competição geral (Prémio de Melhor Filme do Festival) e a de curtas-metragens no Festival de Brooklyn.

Ciela is a lonely girl in a fishing community who, unknowingly, takes home a magical octopus. In a village dominated by a despotic lady-mayor, the girl has found a powerful ally to solve her family's and her own problems. Director Mauricio Sierra is known for "Liberia 77" (2011) and "Eat Street" (2011). "Ciela" (2013) has already won the general competition (Best Film) and the shorts competition (Best Short) in the Brooklyn Film Festival.

Fishmonger - Neil Ferron- 25'30" (EUA)- CF

Numa ilha remota, a mãe de um homem solteiro está a morrer. Se isso acontecer, sem o filho único se ter casado, ela irá para o inferno. Cabe ao filho descobrir como arranjar noiva urgentemente. Mas na aldeia apenas há uma mulher solteira. Uma sereia vem em seu auxílio. Uma lição de cinema nesta comédia de horror com o premiado actor Dominic Burgess. Selecção festival de Austin.

In a remote fishing village, the mother of a single man is nearing death. If that happens before her son gets married, she will go to hell. It is up to the son to find a bride urgently. But at the village there is only a single woman. A mermaid comes to solve the problem. A lesson in cinema in this horror comedy starring awarded actor Dominic Burgess. Selection of the Austin Film Festival.

17:15 - S. O. COMPETIÇÃO CURTAS FANTÁSTICAS 2 - CF - Total: 100"- v.o.

Elegy- Jérémy Adonis - 12' (Belg) - CF

O poeta britânico John Milton serve de inspiração para este filme que, embebido em imagens de grande beleza, nos levanta as contradições da alma humana, entre o Belo e o Horrível, a Culpa e a Inocência, numa viagem pela Arte e pela representação do corpo humano. Esta é a 3ª curta-metragem do realizador, depois de "Zone 37" (2015) e "Son of Icarus" (2016). Com Pierre Anganda.

The British poet John Milton is the inspiration to this film with images of great beauty about the contradictions of the human soul, torn between the Beautiful and the Horrible, Guilt and Innocence, in a journey through Art and the representation of the human body. This is the third short of director Jérémy Adonis, following "Zone 37" (2015) and "Son of Icarus" (2016). With Pierre Anganda.

Vão das Almas - Edileuza Penha de Sousa, Santiago Dellape-15' (Bras)- CF

Uma família em busca de um lugar para viver em paz. Mas as terras do Coronel não são fáceis de ocupar. E os espíritos estão inquietos. O realizador Santiago Dellape foi premiado no Fantasporto pela longa-metragem "A Repartição do Tempo" em 2016 e tem mais de 60 prémios internacionais. A co-realizadora Edileuza Penha de Souza realizou ainda a curta "Teresa" (2014). "Vão das Almas" (2023) foi selecionada para dezenas de festivais, nomeadamente na Austrália, México, Uruguai e País de Gales e em acumulado prémios.

A young family searches for a place to live in peace. But that cannot happen in the lands of the Colonel. And the spirits are restless. Director Santiago Dellape was awarded in Fantasporto for the feature "Punch the Clock" in 2016, which was granted later over 60 international awards. The co-director Edileuza Penha de Souza has made the short "Teresa" (2014). "Vão das Almas" (2023) was part of the selection of multiple festivals, namely in Australia, Mexico, Uruguay or Wales, with awards piling up.

La Ley del Más Fuerte - Raul Monge- 19' (Esp) - CF

Pablo anda na rua, consulta o seu relógio e vê que está atrasado. Até que um "gang" se atravessa no seu caminho. Como é de calcular, nada acontece como seria esperado. Primeiro filme do realizador.

Pablo walks in the dark streets, checks with his watch and knows he is late. A gang walk past him and stops him. As it can be expected, nothing happens according to plan. A first short by this director.

Signal- Jérôme Pierrat- 8'54" (Belg) - CF

Uma mulher jaz imobilizada numa cama de hospital. Procura avisar o marido do acidente que a levou lá, mas as coisas não correm como esperava. O que se passa afinal? E que marido é esse? Naquele quarto os mistérios vão desesperadamente crescendo. Este é a primeira curta-metragem do argumentista belga Jérôme Pierrat.

A woman is laying in a hospital bed. She tries to tell her husband about the accident she has just had. But what is going on? What sort of husband is that? In that room, mystery is growing, slowly, desperately. This is the first short by Belgian screenwriter Jérôme Pierrat.

Au 8ème Jour - Agathe Sénechal, Alicia Massez, Elise Debruyne, Flavie Carin, Théo Duhautois- 9' (Fra)- CF

Com um dos temas mais importantes de hoje, as alterações climáticas, uma sensível e impactante animação vinda da célebre escola de animação francesa Pôle 3D School . Feita apenas com materiais textéis, este é um exemplo muito criativo do efeito da acção do homem nos oceanos.

Illustrating one of the most important issues of today, climate change, a sensitive and impactful animation coming from the celebrated school, Pôle 3-D. Made with only textile materials, this is a perfect creative example of human's action over the oceans

Pesudo- Miguel Diaz- 20'24" (Esp)- CF

No futuro, um jovem que sofre de bullying desde criança, começa a trabalhar num laboratório onde o tratam do mesmo modo. A solidão e a humilhação fazem parte da sua vida. Mas os cientistas não sabem da relação dele com uma robot. Uma história de humanidade e ternura vinda de Espanha.

In a near future, a young man who suffers from bullying since childhood, starts working in a lab facility. And the problem remains. Loneliness and humiliation are part of his life. But what people don't know is that he finds solace in his relationship with a robot. A story of humanity and tenderness coming from Spain.

Stabat Mater - Hadrien Maton, Quentin Wittevrongel, Arnaud Mege, Coline Thelliez, William Defrance -13'09" (Fra)- CF

No seu atelier, um escultor sente a agonia da criação. Ao seu lado, as figuras observam, as que concluiu e as que deixou a meio, partilham a sua dor. Uma extraordinária e pungente animação ao som do "Stabat Mater" de Pergolesi e do de Vivaldi, vinda de uma das mais reputadas escolas de animação de França, a Pôle 3-D.

In his workshop, the Sculptor feel the agony of his creative mind. Around him are the sculptures he created, those he completed and the ones left unfinished. They all feel his pain. An extraordinary and pungent animation served by the score of the masterpieces, Pergolesi's and Vivaldi's "Stabat Mater". Coming from one of the most prestigious animation schools in France, Pôle 3-D.

19:15 **Pandemonium** - Quarxx - 95' França CF- horror fantástico, v.o., leg ingl, leg. port

Um acidente. Um carro está virado uma estrada no meio da montanha. Dois homens encontram-se e chegam à conclusão de que um deles causou a morte do outro. Que fazer agora? Duas portas enigmáticas se abrem. Qual escolher? Qual os deixará passar? Uma história sobre o Mal, monstros, o Inferno e crianças sinistras. Um filme intrigante e perturbador de um realizador premiado. Selecção do Festival de Sitges.

A road accident. A car is turned upside down in the middle of a mountain. Two men meet and come to the conclusion that one caused the death of the other. What should they do now? Two enigmatic doors wait them. Which way should they go? Who will lead them through? A story about Evil, monsters, Hell and sinister children. An intriguing and disturbing feature coming from an awarded director. Selection of the Sitges Film festival.

Quarxx

Realizador conhecido por "All the Gods in the "Sky" (2018), vencedor do Black Sea Festival e Menção Especial do Juri. A curta "A Perfect Blue Sky" (2016) foi selecção do Festival de Sundance, vencedora do Fantasia Film Festival (Canadá) e do LA Indie Film Festival (E.U.A.).

Director known for "All the Gods in the "Sky" (2018), winner of the Black Sea Festival and Special Mention of the Jury. His short "A Perfect Blue Sky" (2016), was selected for the Sundance Festival and winner in the Fantasia Film Festival (Canada) and the LA Indie Film Festival (E.U.A.).

21:00 Preparations To Be Together for an Unknown Period of Time- Lili Horvát- 95' (Hungria)- 2021 Retrospectiva Visions of Hungarian Cinema- romance, v.o., leg ingl

Márta, uma neurocirurgiã de 40 anos, apaixonou-se. Deixa a sua carreira brilhante nos Estados Unidos e regressa a Budapeste para iniciar uma nova vida com o homem que ama. Mas o encontro marcado com ele na Ponte da Liberdade não acontece. Desesperada, Márta procura-o e quando o descobre, ele diz-lhe que nunca a viu. Uma história de amor, irresistível e inevitável como todos os amores reais. "Preparations To Be Together for an Unknown Period of Time" ganhou o Prémio de Melhor Filme da Semana dos Realizadores e de Melhor Actriz SR no Fantasporto 2021.

A realizadora Lily Horvát nasceu em 1982 em Budapeste. Estudou Artes Visuais na Sorbonne Nouvelle em Paris e realização na Universidade de Teatro e Cinema de Budapeste. A sua primeira longa-metragem, "The Wednesday Child" (2015), venceu o Prémio East of The West no Festival de Karlovy Vary e outros em diversos festivais. "Preparations to be Together for an Unknown Period of Time" é a sua segunda longa-metragem, já vencedora do Prémio do Jury no Festival de Filadelfia e outros prémios nos Festivais de Valladolid e Varsóvia.

23:00 The Invisible Fight - Rainer Sarnet - 116' (Estonia) - comédia fantástica, CF- v.o., leg ingl, leg. port

A rocker and ex-guarda na fronteira entre a União Soviética e a China, depois de ter sido atacado, decide ir para um mosteiro ortodoxo onde os monges misturam religião e Kung Fu. Num delírio visual que mistura também heavy metal e uma Madonna que chora, o rocker procura ser aceite pelos monges. A primeira lição que recebe é de humildade. Vindo do realizador de "November" que recebeu 24 prémios internacionais e exibido no Fantasporto 2018 onde recebeu o Prémio Especial do Juri e o de Melhor Fotografia. Este filme faz parte da selecção dos Festivais de Sitges, Locarno e Varsóvia.

A rocker and ex-guard in the border between the Soviet Union and China, after being attacked, decides to go to an orthodox monastery to become a monk. But this is no ordinary place as the monks blend religion with Kung Fu. In a visual delirium which also mixes heavy metal and a weeping Madonna, the rocker just wants to be accepted. His first lesson is humility. Coming from the director of the multi-awarded feature "November", presented in Fantasporto 2018 and granted the Special Award of the Jury and Best Cinematography. Selection of the Sitges, Locarno and Warsaw film Festivals.

Rainer Sarnet

Realizador e argumentista estoniano, conhecido por "November" (2017), premiado no Fantasporto 2018 e já com 24 prémios internacionais. Seguiu-se a série TV "The Bank" (2018) e "Vaino Vahingu Paevaraamat" (2021).

Director and writer from Estonia, known for "November" (2017), awarded in Fantasporto 2018 and already granted 24 international prizes. It was followed by the TV series "The Bank" (2018) and "Vaino Vahingu Paevaraamat" (2021).

Dia 7 de Março - Quinta-feira

SALA 1

15:15 Within | 91' China SR/OE- thriller, v.o., leg ingl, leg port

Quando uma velha escola é demolida, encontra-se um cadáver de um homem há muito morto. O mundo de um polícia e o de uma mulher que luta pela vida e por conseguir o melhor para a filha, estão unidos, sem o saberem, por um evento no passado há muito esquecido e que esconde o mistério. Uma história de amizade sobre crianças abandonadas com uma excelente interpretação da atriz Tao Xinran. Uma história dramática que une as personagens num conto de humanidade e redenção. Selecção do Festival de Xangai.

When an old school is demolished, the body of a long dead man is found. The world of a cop and of a woman who struggles in the present to get the best for her daughter are entangled by a long-forgotten episode in the past that hides a mystery. A story of friendship about abandoned children with a great performance by actress Tao Xinran. A Drama that unites characters in a tale of humanity and redemption. Selection of the Shanghai Film Festival.

Dalu Guo

Realizador chinês de "The Taste of the Betel Nut", apresentado no Festival de Berlim. Anteriormente usava o nome de Hu Jia. "Within" (2023) teve estreia nacional no festival de Shanghai.

Chinese director of "The Taste of the Betel Nut", presented in the Berlin Film Festival, who formerly used the name of Hu Jia. "Within" had its premiere at the Shanghai Film Festival.

17:00 **Surrogate** - King Palisoc- 88' (Filip) CF/OE- horror fantástico, v.o., leg ingl, leg port

Uma mulher jovem é levada a uma curandeira, quase a morrer. Quando o método tradicional falha, é preciso usar outro, mais arriscado. Anos mais tarde, uma menina aparece à porta de um casal que deseja ter filhos e não consegue. Tudo se precipita numa história cheia de imaginação nos parâmetros clássicos, com diabos, possessões e crianças maléficas. Com efeitos especiais num trabalho de produção notável pouco vulgar na Filipinas.

A young woman is taken to a witch lady and is nearing death. But when the traditional methods fail, other methods are necessary. Years later, a girl appears at the doorstep of a couple with no children after several attempts to have one. And the world falls in their heads in this story full of imagination in the old classical ways, with devils, possessions and evil children. This film has high quality special effects and a remarkable production, unusual in Filipino Cinema.

King Palisoc

Do realizador de "Tandem", apresentado no Fantasporto 2016, este é o seu filme mais recente, "Surrogate", apresentado em Antestreia Mundial no Fantasporto 2024.

From the director of "Tandem", presented in Fantasporto 2016, his newest "Surrogate" in World Premiere in Fantasporto 2024

18:45 **Invisible Windows** - Dr,Biju- 126' - India CF/OE- fantástico, v.o., leg ingl, leg port

O que acontece quando uma janela se abre para o outro lado e nos vemos envolvidos numa história de amor, guerra e perda? Um homem com graves problemas vai ser testemunha da destruição pendente que afectará todos, mas onde ainda há lugar para a ternura e para a reflexão sobre o futuro. Um dos mais surpreendentes e modernos exemplos da cinematografia da Índia, vindo de um realizador que é considerado uma das vozes mais importantes do Cinema Indiano e que já apresentou no Fantasporto o premiado "Painted Life" em 2018. Este filme tem como protagonista a super-estrela Tovino Thomas e música de um compositor três vezes vencedor dos Grammys, Ricky Kej.

What happens when a window opens to the other side and we are suddenly involved in a story about love, war and loss? A man with serious problems becomes witness to a pending destruction that may affect all but can still find a place for tenderness and think about our future. One of the most surprising examples of modern Indian Cinema, coming from one of its most respected voices, the director of "Painted Life", awarded in Fantasporto 2018. This film has in the lead role the super-star Tovino Thomas and a score by the three-time Grammy winner, Ricky Kej.

Dr Bijukumar Damodaran

Realizador três vezes vencedor do Prémio Nacional de Cinema da Índia e selecionador para os Óscares em 2015, apresentou o seu primeiro filme, "Saira" em 2007 no Festival de Cannes. Seguiram-se outros filmes que receberam inúmeros galardões por todo o mundo, nomeadamente no Festival de Shanghai, Cannes, Moscovo, Chicago, Tallin e também no Fantasporto com "Painting Life" (2018) onde foi Prémio da Crítica. Com 23 prémios internacionais, é, entre outros, conhecido também por "Birds with Large Wings" (2015), "Sound of Silence" (2017), vencedor do Festival de Cincinatti, e "Trees Under the Sun" (2019), premiado como Melhor Filme em Toulouse.

Three times winner of the National Indian Film Award, member of the Oscar selection committee in 2015, his first film was "Saira" (2007), screened at the Cannes Film Festival. Other features followed and over 20 awards all over the world in numerous festivals such as Shanghai, Cannes, Moscovo, Chicago or Tallin. In Fantasporto with "Painting Life" (2018), he was granted the Critics Award. He is also known for "Birds with Large Wings" (2015), "Sound of Silence" (2017), winner of the Cincinatti Film Festival, and "Trees Under the Sun" (2019), awarded as Best Film in Toulouse.

21:15 **Bucky F*cking Dent** - David Duchovny - 105' (EUA) SR- drama, v.o. ingl, leg. port

Ted, um escritor falhado, tem de voltar à terra para tratar do pai que não vê há muito e um fanático dos Red Sox. Na barbearia, os amigos unem-se para dar uma última alegria ao velho doente. Numa jornada de descoberta mútua, pai e filho reencontram-se

finalmente numa história que revela o passado. E a ficção acaba por se tornar realidade. Uma excelente interpretação de David ("X-Files") Duchovny que também assina a realização e o argumento.

Ted, a reluctant failed writer, must return to his hometown to take care of his father whom he doesn't see for a long time and who is a fanatic of the Red Sox. In the barbershop, his friends gather to give the old man the final joy. A journey of mutual discovery in which father and son come to terms with the past. And fiction becomes reality. An excellent performance by David "The X-Files" Duchovny who is also responsible for the direction and the screenplay.

David Duchovny

David Duchovny nasceu em 1960 em Nova Iorque e estudou nas Universidades de Princeton e Yale, licenciando-se em Literatura Inglesa. A sua carreira inicia-se como actor em "New Year's Day" (1989) e "Bad Influence" (1990). Foi na televisão que alcançou fama, primeiro com "Twin Peaks" onde interpretou o agente Dennis Bryson e sobretudo em "The X-Files" onde obteve sucesso internacional como o agente Fox Mulder. Realizou alguns episódios desta série e depois a série "Californication" (2008-2014). "Bucky F*cking Dent" (2023) é a sua segunda longa-metragem para cinema.

*David Duchovny was born in 1960 in New York City and studied in Princeton and Yale Universities where he took a degree in English Literature. His film career starts as an actor in "New Year's Day" (1989) and "Bad Influence" (1990). It was on television that he became a celebrity, first with "Twin Peaks" where he plays agent Dennis Bryson and later with "The X-Files" with which he had a huge international success as agent Fox Mulder. Having directed some of the X-Files episodes, he directed afterwards the TV Series "Californication" (2008-2014). This "Bucky F*cking Dent" (2023) is his second feature.*

23:30 **La Mujer Dormida**- Laura Alvea- 110' (Esp) CF- horror, v.o., leg ingl, leg port

Uma jovem enfermeira, Ana, chega a uma terra pequena onde vai tomar conta de uma mulher em coma, Sara. O marido, Augustin, leva-a para a mansão onde vivem e conta-lhe o Drama que deixou Sara assim. Mas o seu trabalho como cuidadora não tarda em apresentar desafios inesperados e misteriosos. Um filme que vem da conhecida produtora de Barcelona, Filmax, já homenageada pelo Fantasporto.

A young nurse called Ana arrives at a small village where she is supposed to take care of a woman in a coma, Sara. Her husband, Augustin, picks her up and takes her to the mansion where Sara is, while explaining her what happen to his wife. But Ana's job as a care provider soon presents itself with unexpected and mysterious challenges. A film coming from the well-known production company from Barcelona, Filmax, already honoured in Fantasporto.

Laura Alvea

Realizadora nascida em Andaluzia, Espanha. Com 6 filmes como co-realizadora desde 2003, inicia a sua carreira a solo em 2016 com "1977", a que se segue "Ánimas" (2018), "Fernando Torres: El Último Símbolo" (2020), "La Mirada de las Musas" (2021) e a mini série "The Snow Girl" (2023).

Director born in Andaluzia, Spain. With 6 films as co-director, she starts her solo career in 2016 with "1977", followed by "Ánimas" (2018), "Fernando Torres: El Último Símbolo" (2020), "La Mirada de las Musas" (2021) and the mini-series "The Snow Girl" (2023).

SALA 2

15:00 **COMPETIÇÃO PCP - ESCOLAS - TOTAL: 96'** v.o.

Anthouse- Iris Viesulas- 10'06 (Port) ESSL

Mars, uma adolescente, viaja entre o seu consciente e o seu inconsciente, reflectindo sobre o seu lugar no ambiente em que se insere e o papel que desempenha na sua própria vida. Ficção experimental. A realizadora é diplomada pela Escola Artística de Soares dos Reis, no Porto, e concluiu o seu curso de Comunicação Audiovisual com especialidade de Cinema e Vídeo. Este filme foi a sua prova de Aptidão Artística. Ficção experimental.

Mars, a teenage girl, travels between her conscious and her unconscious, reflecting about her place and her environment and the role she plays in her own life. Iris Viesulas is a graduate of the Soares dos Reis Art School, having completed her Audiovisual Communication degree in the Cinema and Video. She is the director of the short film "Anthouse" (2023), produced as her Proof of Artistic Aptitude. Experimental Fiction.

½= 1 - Luísa Alegre- 5' (Port) UNIV CATÓLICA

À volta da consciência da disforia, silhuetas movem-se dentro de um sonho processado em cianótipos. Filme experimental usando um processo descoberto pela botânica e fotógrafa Anna Atkins, em 1842. Filme com realização, argumento e fotografia de Luisa Alegre, com Barbara Sousa e Guilherme Amorim Lopes.

Revolving around a consciousness of Dysphoria, silhouettes move within a dream processed in cyanotypes. Experimental short using a process discovered by the botanist and photographer Anna Atkins, in 1842. A short film with Luisa Alegre as director, screenwriter and cinematographer, and performed by Barbara Sousa and Guilherme Amorim Lopes.

A Última Casa - Francisco Santos- 13' (Port) ESAP

Num mundo distópico, uma família de canibais persegue viajantes perdidos para se sustentar. Porém, quando um homem estranho invade a sua propriedade, a família tem de se confrontar com o facto de que, desta vez, serão eles a ser caçados. Argumento do realizador e fotografia de Flávio Silva. Com Fábio Alves, Cidália Santos, Pedro Oliveira e Joana Fairchild.

In a dystopian world, a family of cannibals hunts down lost travellers to feed. But when a stranger invades its property, the family has to confront themselves with the fact that, this time, they are the prey. Written by the director and with cinematography by Flávio Silva. With Fábio Alves, Cidália Santos, Pedro Oliveira and Joana Fairchild.

Sea-64 - Paulo Malheiro - 11'28''(Port) UNIV MINHO

Portugal, anos 60. Uma jovem camponesa encontra um objeto intrigante no campo: uma televisão. Decide levá-lo para casa onde acaba cativada pelo aparelho, tal como o seu namorado. Com a crescente influência da televisão, ambos são consumidos num transe hipnótico que tem consequências trágicas. O realizador Paulo Malheiro assina também o argumento com Bruno Ferreira e João Araújo. Os actores são Ricardina Ribeiro e Miguel Almeida.

Portugal in the 60s. A young country woman finds an intriguing object in the fields: a television set. She decides to take it home, soon to become, with her boyfriend, bewitched by it. With a growing power coming from the tv set, they are consumed in a hypnotic ordeal with tragical consequences. The director also signs the screenplay with Bruno Ferreira and João Araújo. With Ricardina Ribeiro and Miguel Almeida.

À Luz das Impressões- Luís Miguel Rocha - 8' 17'' (Port) UBI

Visão. Sentida. Ouvida. Percepcionada. Através da Luz. Do Além. A Arte. Descobre-se. Com Luana Lobato, Camila Macedo e Carolina Lopes.

A Vision. Felt. Heard. Considered. Through the Light. From Beyond. Art. Discovery. With Luana Lobato, Camila Macedo and Carolina Lopes.

O Abafador - Silvana Torricella - 12'56'' (Port) ESMAD

Vicente é abafador e viaja de terra em terra com a missão de ajudar quem sofre à espera da morte. Cansado de viver como um criminoso, faz um último abafamento. Argumento e montagem da realizadora que nasceu no Porto e é licenciada em Produção e Realização. A realizadora foi a autora do genérico do Fantasporto em 2016. Com João Cachola, Maria Leite e Jorge Mota.

Vicente is an "abafador", a smotherer who travels around with the mission of alleviating the suffering of those terminally ill and waiting to die. Tired of living as a criminal, he decides to do one last service. This short was directed and written by Silvana Torricella, born in Porto She has a Masters degree in directing and production. She directed the Fantasporto 2016 spot. With João Cachola, Maria Leite and Jorge Mota.

Esqueci-me que tinha Medo - 12'54''(Port) Fora Comp. ULL

Bruno é um cartoonista que foi amaldiçoado com cromofobia (fobia das cores), fechando-se em casa e vivendo num mundo a preto e branco. A maldição obrigou-o a abandonar a amor da sua vida, Flor, recriando-a e às suas memórias com ela em cartoons. Filme de fim de curso da licenciatura em Cinema, Video e Comunicação Multimédia de Diogo Bento que é também compositor com o nome Diogo Caravela. Com Miguel Freire, Ana Marta Ferreira.

Bruno is a cartoonist cursed with chromophobia (colour phobia), lives in a house, in his world of black and white. The curse has made him leave the love of his life, Flor, he recreates continuously, she and his memories of her, in cartoons. End of studies in Cinema, Video and Multimedia Communication graduation short film by Diogo Bento who also signs as a composer under the name Diogo Caravela. With Miguel Freire and Ana Marta Ferreira.

Maria José Maria - Chico Noras -21' (Port)- FORA DE COMPETIÇÃO

Uma história baseada em factos reais. Numa aldeia remota, o chefe da polícia aprecia o corpo em decomposição de uma mulher. Em casa, a filha grita pela mãe e tem sangue na roupa. Já não sou casta, diz a o padre, e a minha mãe desapareceu. Somos todos pecadores, diz o padre. Nem a virgem e mártir Santa Engrácia consegue evitar o pior. Com André Gago, José Neto e Eunice Correia. Selecção do Swindon Film Festival.

A story based on true events. In a remote village, the chief of police inspects the body of a woman already decomposing. At home, her daughter screams and calls her mother after finding blood in her clothes. I am not chaste, she tells the priest, and my mother has disappeared. We are all sinners, he replies. Not even the virgin and martyr Saint Engracia can prevent the worst. With André Gago, José Neto and Eunice Correia. Selection of the Swindon Film Festival.

17:00 PCP - FILME- COMPETIÇÃO CURTAS - TOTAL: 94' - v.o.

Ruim- Daniela Pereira Marques - 13'41" (Port)

Uma jovem sozinha em casa recebe cartas misteriosas à porta de casa. Alguém quer entrar. A casa deixou de ser um lugar de conforto e paz e ela tem de lidar com a situação sozinha. Uma realização de Daniela Marques com Beatriz Marinho e Erica Sousa.

A woman, alone at home, receives mysterious letters at the front door about someone who wants to get in. Her home is no longer a place of comfort and peace. And she must deal with the situation without any help. Directed by Daniela Marques, with Beatriz Marinho e Erica Sousa.

Samson- Vasco Viana- 17'51" (Port/Chéquia)

Regras para obter a atenção de uma mulher. Um homem elabora a lista das regras que se devem seguir para não se ser rejeitado à primeira vista. O método tem de funcionar. Mas nada é assim tão simples. Um jovem vai por as regras em acção e a sua jornada não vai ser fácil. O realizador que também assina o argumento, vive na Chéquia há vários anos. Com Caolan O'Neill Forde e Barbora Sperkova.

Rules to get a woman's attention. A man makes a list of the rules to follow and not be rejected at first sight. This method has to work. But nothing is so simple. A young man is setting the rules in motion and his journey is just starting. Director Vasco Viana who also wrote the screenplay, studied film and lived in Chequia for many years. With Caolan O'Neill Forde and Barbora Sperkova.

Portrait(s) - Luís Miranda- 2' 30" - (Port)

Uma reflexão sobre o olhar, a face humana e a poesia que deles se explanam quando estão na frontalidade ou no perfil de um retrato. O filme é sobretudo visual, focado sobre o ato do olhar e do estar quieto, olhando. O realizador Luís Miranda, professor de cinema e experimentalista, apresentou já vários curtas metragens no Fantasporto.

A reflection about the eye perception, the human face and the poetry that comes out of the face when it faces us or in the profile of a portrait. This film is mostly visual, focused on the act of looking or being still, looking. Director Luís Miranda is an experimentalist Cinema and audiovisual teacher and has already presented several of his shorts in Fantasporto.

Departures - Vasco Viana- 14' (Port/Chéquia)

Andea e Aiden, um sala em crise, passam os últimos dias da sua relação amorosa reflectindo sobre o que se passou e como podia ter sido tudo diferente. O realizador Vasco Viana estudou e vive na Chéquia há vários anos.

Andea and Aiden, a couple, is living a serious crisis. They spent the last days of their love relationship reflecting about all that has happened and how everything could have been different. Director Vasco Viana studied film and lived in Chequia for many years.

De Passagem-Telmo Ribeiro- 10' (Port)

Ensaio visual em que os sons da Natureza e os seus mistérios encontram uma casa abandonada há muito, mas onde os objetos ainda dentro falam dos seus habitantes, muitos anos atrás. Com realização, argumento fotografia e produção de Telmo Ribeiro. Com voz de Daniel Abraão.

Visual essay on the sounds of nature and its mysteries found in a long-abandoned house. There, its past inhabitants still live through the objects left behind many years ago. With direction, screenplay, production and cinematography by Telmo Ribeiro with the voice of Daniel Abraão.

Penrose - Alessandra Roucos e Maria Teresa Teixeira -11' (Port)

Na sua primeira noite no apartamento do rés-do-chão, um homem é acordado por uma pinga que cai do tecto. Quando se desloca ao andar de cima, descobre gente estranha e um lado novo na sua personalidade. As duas realizadoras Alessandra Roucos e Maria Teresa Teixeira frequentam a licenciatura do curso Video/Cinema e Artes dos Média da Universidade Lusófona de Lisboa Com Diogo Fernandes, Valeria Braddell, Raimundo Cosme e Eduardo Frazão.

In his first night in a ground floor apartment, a man is awoken by the sound of a drop of water coming from the ceiling. Going to the upper floor, he discovers a group of strange people and a new side to his personality. Directors Alessandra Roucos and Maria Teresa Teixeira attend the masters degree in Video/Cinema at the Lusófona University in Lisbon. With Diogo Fernandes, Valeria Braddell, Raimundo Cosme and Eduardo Frazão.

Pássaros de Papel - Nuno Manuel Pereira -13', 42'' (Port)

A partir da lenda "Diabólica", uma história passada nas rochas e brumas do interior, sobre um espírito que passa em cima das pessoas, como um bando de pássaros que ninguém vê. Uma jovem cidadina regressa a casa da avó em Monsanto. O vizinho Sr Alberto e a avó mantêm as tradições e a lenda através de gente que diz que tudo testemunhou. Com Maria João Freitas, Amélia Mendonça Fonseca.

Based on the legend "Diabólica", a story of rocks and mist in the interior of Portugal about a spirit that flies over people's heads like a flock of birds but that nobody can see. A young city girl visits her grandmother in Monsanto. The neighbour Alberto and the grandmother keep the tradition and the legend alive, always remembered in the village by those who say they witnessed everything. With Diogo Fernandes, Valeria Braddell, Maria João Freitas and Amélia Mendonça Fonseca.

19:00 **Best Cop Ever** - João Bruno - 122' -(Port) - PCP FILME-acção, sci-fi, v.o.

Se há filme surpreendente no cinema português é este. Feito com óbvio sentido do que é o cinema, o filme é uma produção extremamente ambiciosa, feita sem apoio financeiro, ao longo de 3 anos em que o realizador João Bruno assume a maioria dos aspectos criativos e de imagem, nomeadamente a realização, escrita de argumentos, VFX, efeitos especiais, prop making e concept art, assim como a interpretação do papel principal. Segundo o realizador, o filme é falado em inglês (com legendas em português) "apenas por escolha artística, para adicionar à atmosfera quase etérea, distante e alienante do filme" Foi filmado em vários locais de Portugal, sendo todos os membros da equipa portugueses (do Norte e sobretudo do Porto). Primeira longa-metragem do realizador.

If there is a surprise in Portuguese Cinema, this is it. Made with an obvious sense of cinema, this feature is very ambitious productions. Made without outside financial support in 3 years, director João Bruno is responsible for most of the creative and image aspects, namely direction, screenplay, visual effects, special effects, prop making and concept art, assuming himself also the main role. The film is spoken in English, the director says, as "a creative choice only, to add to the ethereal, distant and alienating atmosphere". It was shot in several locations in Portugal with a totally Portuguese crew, mostly from the North and from Porto.

João Bruno

Nascido em 1996 no Porto, é realizador autodidata, com formação em engenharia informática e experiência no ramo militar. Fascinado com cinema, começou desde cedo a criar a sua produção "standalone" para o tipo de projectos que sempre quis realizar, tornando-se autodidata em várias áreas técnicas e artísticas. Depois de várias curtas amadoras ao longo dos anos, concluiu em 2023 a sua primeira longa-metragem, "Best Cop Ever".

This self-taught director was born in 1996, graduated in computer science and has experience in the military field. Fascinated with the cinema, he started very young creating his own independent one-man production firm with the kind of projects he wanted to be involved in, studying several of the technical and artistic areas. Following some amateur shorts, he completed his first feature, 'Best Cop Ever' in 2023.

21:30 **Comrade Drakulich** - Mark Bodzsár - 95' -2019 Retrospectiva Visions of Hungarian Cinema- fantástico, v.o., leg ingl

Os vampiros têm a polícia secreta à perna, usando tudo o que podem para os afastar. Um jovem casal tem a missão de vigiar o Comrade Fábíán que parece muito mais jovem do que devia. Uma comédia negra e um sucesso de público, esta história de um vampiro muito "húngaro", ou seja com contornos políticos, que venceu o Prémio de Argumento no Festival de Sitges e teve prémios no festivais de Bilbao, Rojo sangre da Argentina, Imaxinario de Espanha, competiu em Neuchatel, Fantaspoa e outros. O realizador Mark Bodzsár venceu o o Prémio de Melhor Filme na Semana dos Realizadores do Fantasporto 2014 com a sua primeira longa-metragem, "Heavenly Shift".

The vampires have the Secret Police going after them, using all possible methods. A young couple has a mission - to watch over Comrade Fábíán who look much younger than he should. A black comedy and a huge audience hit, about a very Hungarian vampire, that is, a story with political undertones, the winner of the Screenplay Award at the Sitges Festival, which collected other awards in Bilbao, Rojo Sangre, Imaxinario in Spain, Was in the competition in Neuchatel, Fantaspoaamong others. Director Mark Bodzsár was the winner of the Best film in the Director Week in Fantasporto 2014 with his first feature 'Heavenly Shift'.

23:30 **The Hyperborean**- Jesse Thomas Cook- 95' (Can) CF- sci-fi, fantástico, v.o., leg ingl, leg port

Um homem muito rico junta os filhos adultos na sua casa do campo em lugar remoto. Ao brindar com um uísque muito velho, proveniente de um pipó de um naufrágio misterioso no Ártico, tudo parece normal para os herdeiros que desconhecem o que vem a seguir, especialmente a filha que sofre de uma doença rara. E quem é o "Hyperborean"? Filme vindo de um realizador bem

conhecido do Fantasporto onde já apresentou "Monster Brawl" e "Cult Hero", o canadiano Jesse Thomas Cook. Selecção do FilmQuest Festival.

A very rich old man invites his adult children to a special occasion dinner at his reclusive country house. Toasting with a special whiskey from a cask whose provenance is a mysterious shipwreck in the Arctic, all seems normal to the heirs. But they ignore what comes next, especially the daughter who suffers from a rare decease. And who is the Hyperborean? A film coming from a Canadian director Jesse Thomas Cook whose previous features "Monster Brawl" and "Cult Hero" were screened in Fantasporto. Selection of the FilmQuest Festival.

Jesse Thomas Cook

Realizador, actor e produtor canadiano, conhecido por "Cult Hero,(2022) "Monster Brawl" (2011) e "The Hoard" (2018). "The Hyperborean" é a sua oitava longa-metragem.

Canadian actor, director and producer, known for "Cult Hero" ,(2022) "Monster Brawl" (2011) and " The Hoard" (2018). "The Hyperborean" (2023) is his eighth feature.

Dia 8 de Março - Sexta-feira

SALA 1

14:15 **Baby Assassins 2 - Babies** - Hugo Sakamoto - 100' (Japão) CF/OE- thriller, acção, v.o., leg ingl, leg. port

Depois do êxito de "Baby Assassins", apresentado no Fantás, chega a sequência. Duas raparigas, Chisato e Mahiro, partilham o mesmo apartamento e a sua relação não é fácil. Além disso, ambas são assassinas a soldo. Contudo, elas ficaram proibidas de executar encomendas porque violaram as regras da organização. Precisando de dinheiro para pagarem as suas despesas, elas retomam as suas actividades como mascotes. Subitamente, dois outros assassinos perseguem-nas. Humor e artes marciais a grande velocidade e intensidade num argumento inesperado.

Following the success of "Baby Assassins", now the sequel. Two girls, Chisato and Mahiro share the same flat. Their relationship is not easy. Besides they are unexpected killers. However, they were banned from performing tasks because they violated the organization's rules. Needing money to make ends meet, they resume their violent activity as mascot part-time workers. Suddenly, two other killers are after them. Humour and martial arts at great speed and intensity with lots of twists.

Hugo Sakamoto

Realizador japonês, conhecido "Baby Assassins" (2021), já exibido no Fantasporto, "Hangman's Knot" (2017) e "Yellow Dragon's Village" (2021).

Japanese director known for "Baby Assassins" (2021), already screened in Fantasporto, "Hangman's Knot" (2017) and "Yellow Dragon's Village" (2021)

16:15 **The Invisible Fight**- Rainer Sarnet- 116' - (Estónia) CF- comédia fantástica, v.o., leg ingl, leg port

A rocker and ex-guarda na fronteira entre a União Soviética e a China, depois de ter sido atacado, decide ir para um mosteiro ortodoxo onde os monges misturam religião e Kung Fu. Num delírio visual que mistura também heavy metal e uma Madonna que chora, o rocker procura ser aceite pelos monges. A primeira lição que recebe é de humildade. Vindo do realizador de "November" que recebeu 24 prémios internacionais e exibido no Fantasporto 2018 onde recebeu o Prémio Especial do Juri e o de Melhor Fotografia. Este filme faz parte da selecção dos Festivais de Sitges, Locarno e Varsóvia.

A rocker and ex-guard in the border between the Soviet Union and China, after being attacked, decides to go to an orthodox monastery to become a monk. But this is no ordinary place as the monks blend religion with Kung Fu. In a visual delirium which also mixes heavy metal and a weeping Madonna, the rocker just wants to be accepted. His first lesson is humility. Coming from the director of the multi-awarded feature "November", presented in Fantasporto 2018 and granted the Special Award of the Jury and Best Cinematography. Selection of the Sitges, Locarno and Warsaw film Festivals.

Rainer Sarnet

Realizador e argumentista estoniano, conhecido por "November" (2017), premiado no Fantasporto 2018 e já com 24 prémios internacionais. Seguiu-se a série TV "The Bank" (2018) e "Vaino Vahingu Paevaraamat" (2021).

Director and writer from Estonia, known for "November" (2017), awarded in Fantasporto 2018 and already granted 24 international prizes. It was followed by the TV series "The Bank" (2018) and "Vaino Vahingu Paevaraamat" (2021).

18:30 **Post Mortem**- Péter Bergendy - 115' (Hun) 2021- Retrospectiva Visions of Hungarian Cinema- terror fantástico, v.o., leg ingl, leg. port

Um fotógrafo, ex-soldado da 1ª Guerra Mundial, que faz fotografias de família com os seus mortos, como era costume na época. Chega a uma aldeia que foi apanhada pela Gripe Espanhola e que vive rodeada de fantasmas assustadores. Com dezenas de mortos por enterrar devido à terra gelada, incapaz de resolver a mortandade da epidemia, o homem vai tentar ajudá-los. Este é o primeiro filme de horror húngaro rivalizando com as grandes produções americanas, a lembrar também grandes clássicos como o soviético "Viya". Selecção Festival de Trieste. "Post-Mortem" venceu os prémios de Melhor Realização e Melhor Argumento no Fantasporto 2021.

A photographer, an ex-soldier of the 1st World War, goes to a small village to capture the images of dead family members with the live relatives as it was frequent at the time. In a place that had many deaths because of the Spanish Flu and unable to bury their dead due to the frozen land, the village is in the hands of unfriendly ghosts. The man is going to try to help them. This is the first Hungarian horror feature, that easily compares to major American productions, and reminding us of great classics such as the soviet "Viya". Selection of the Trieste Film Festival. "Post Mortem" (2020) won the Best Direction and the Best Screenplay in Fantasporto 2021.

Péter Bergendy

O realizador Péter Bergendy nasceu em 1964. Licenciado originalmente em Psicologia, com tese sobre filmes de horror. Como cineasta, fez anúncios comerciais premiados. A sua primeira longa-metragem foi a comédia "Stop Mom Teresa!" em 2004. Seguiu-se "The Exam", premiado no festival de Chicago em 2012 e "Trezor", o primeiro filme de televisão húngaro nomeado para um Emmy, em 2020.

Director Péter Bergendy was born in 1964. Graduated in Psychology with a thesis about horror films, he was the Hungarian editor of the German Cinema Magazine and worked as a researcher at the Hungarian Film Institute. As a film-maker he directed several award-winning commercials. His first feature was the comedy "Stop Mom Teresa!" in 2004. It was followed by "The Exam", awarded at the Chicago Film festival 2012 and "Trezor" (2018), the first Hungarian TV film ever nominated for the Emmy's.

21:00 - **Megalomaniac**- Karim Ouelhaj - 100' (Belg) Grande Prémio Fantasporto 2023- Retrospectiva Karim Ouelhaj -horror, v.o., leg ingl, leg port

Os irmãos Martha e Felix vivem numa casa grande e velha que lhes foi deixada pelo pai, o notório Carniceiro de Mons. Além desta herança, Martha tenta proteger o irmão que é, como o pai, um serial killer. Abusada no trabalho, Martha tem de encontrar o equilíbrio entre a violência de Felix e os traumas na sua própria vida. Filme vencedor do importante Prémio Cheval Noir no Festival Fantasia (Canadá) é mais um bom exemplo do moderno cinema belga de horror. Excelente interpretação de Eline Schumacher, no seu primeiro papel no cinema.

Brother and sister, Martha and Felix, live in a big old house which was left to them by their father, the notorious Mons Butcher. Apart from this inheritance, Martha feels she has to protect her brother who, like their father, is a serial killer. Abused at work, Martha tries to find the balance between Felix 'violence, his madness and the traumas of her very own life. This film won the important Cheval Noir Award in the Fantasia Festival (Canada) and is another fine example of modern Belgian horror cinema. Great acting by Eline Schumacher in her first role on film.

Karim Ouelhaj

Realizador, escritor e produtor belga. A sua primeira longa-metragem "Parabola", foi seleccionada para o Festival de Veneza na secção oficial Giornati degli Autori Venice Days. Este filme venceu ainda o Prémio Federico Fellini em 2006 nos EUA, entre outros galardões. Foi a primeira longa-metragem de um tríptico dedicado à sociedade, e que incluiu "La Repas du Singe" (2013), Melhor Actriz no Festival de Roma, e "Une Réalité para Seconde" (2015). Em 2016, a sua curta-metragem fantástico "L'Oeil Silencieux" venceu o Grande Prémio e o Méliès D'Argent no Festival de Bruxelas e foi seleccionado, e premiado, em inúmeros festivais. "Megalomaniac" (2022), a sua quarta longa-metragem, inspirada na história verdadeira do Carniceiro de Mons, obteve mais de 20 prémios internacionais, incluindo Melhor Filme no Fantasia (Canadá), Melhor Filme de Horror no Macabro Film Festival (México) e Melhor Filme, Realização e Actriz no Fantasporto 2023.

Belgian author, director and producer. His first feature. "Parabola", was noticed in Venice in 2005 after an official selection at the Giornati degli Autori Venice Days. This film also won the Federico Fellini Award in 2006 in the USA, among others prizes. It is the first part of a societal triptych which includes "La Repas du Singe" (2013), Best Actress Award at the Rome Festival, and "Une Réalité para Seconde" (2015). In 2016, his fantasy short film "L'Oeil Silencieux" won the Grand Prix and the Méliès D'Argent at the Brussels Festival and several selections and awards in other festivals. "Megalomaniac" (2022), his fourth feature, inspired in the true story of the Butcher of Mons, won over 20 awards, including Best Feature in Fantasia (Canada), Best Horror Film in Macabro Film Festival (Mexico) and Best Fantasy Film, Best Director and Best Actress in Fantasporto 2023.

23:15 **Woman in the Maze** - Mitesh Patel 101' (EUA) CF- horror, fantástico, v.o. ingl, leg port

Uma mulher arrenda uma casa e nada do que esperava acontece. Por alguma razão, ao ficar presa entre aquelas paredes, a mulher tem de encontrar a solução para se libertar e sair finalmente da casa. Uma história de desespero e horror.

A woman rents a house and nothing is as expected. She is trapped in those walls and she must find a solution to get free and finally leave. A story of despair and horror.

Mitesh Kumar Patel

O realizador nasceu na Índia e estudou Artes Plásticas. Em 2011 realiza "The Man in the Maze", seguido de "Neron" (2016), "House of Quarantine" (2020), "Instant Karma" (2021), entre outros. "Woman in the Maze" é a sua sétima longa-metragem.

The director was born in India and studied Art, In 2011 he directs "The Man in the Maze", followed by "Neron" (2016), "House of Quarantine" (2020), "Instant Karma" (2021), among others. "Woman in the Maze" is his seventh feature.

SALA 2

15:00 **Carne, a Pegada Insustentável** - Hugo Almeida- 74' (Port)- CENAS EVENTUALMENTE CHOCANTES - PCP- documentário, v.o.

Não é muito comum o Fantasporto apresentar documentários. A qualidade e impacto, diria mesmo necessidade, deste filme impõe a sua projecção. Num mundo onde tudo está a mudar devido às mudanças climáticas e ao seu dramático impacto em milhões de seres humanos, o realizador Hugo Almeida e o seu produtor, Francisco Guerreiro, este deputado europeu, trazem uma resenha histórica e social da importância da evolução dos hábitos de alimentação e da necessidade urgente de mudança da alimentação, sobretudo nas sociedades mais avançadas. Esta é a primeira longa-metragem do realizador.

It is not very common for Fantasporto to present documentaries. Yet this one deserves to be seen. In a world where all is changing due to the climate crisis and its dramatic impact on people all over the world, Director Hugo Almeida and the producer, the European member of Parliament Francisco Guerreiro, bring a historic and social research that enlightens the importance of meat through times and the need for an urgent change in habits, especially in western societies. This is the first documentary feature by this director.

Hugo Almeida

Realizador português, dirigiu 12 episódios da série "UBI - a Path to Freedom" sobre a rendimento mínimo universal. Em 2022, trabalhou com a banda americana Hercules & Love Affair no documentário "Continuity". "Carne: A pegada Insustentável" é a sua primeira longa-metragem.

Portuguese director, he was responsible for a series of 12 episodes of "UBI - a Path to Freedom" about Universal Basic Income. In 2022, he worked with the American band Hercules & Love Affair in the documentary "Continuity". "Carne: A pegada Insustentável" is his first documentary feature.

17:00 PCP - FILMES FORA DE COMPETIÇÃO Total: 122'

O Nosso Caminho- Pedro Gil Vasconcelos- 35' (Port)- documentário, v.o.

As histórias da História e os testemunhos dos que aceitam caminhar mais de 200 kms até chegar à cidade santa. De novo a caminho de Santiago de Compostela, em Espanha, no Ano Jacobeo e da pandemia, o realizador leva consigo o amigo, João Rebelo Martins, conhecida personalidade do automobilismo e dinamizador de vários eventos culturais. Pedro Gil Vasconcelos foi já premiado com inúmeros galardões internacionais por este filme e pelo seu anterior. "O Meu Caminho", (2022) foi apresentado no Fantasporto em 2023 e arrecadou um impressionante conjunto de prémios, entre os quais "Melhor Curta-metragem" no Hollywood Gold Awards. Este êxito está a ser repetido por este "O Nosso Caminho", já premiado como a Melhor Curta-metragem em Milão e escolhido como a Melhor Curta pela Academia de Cinema Sueca.

The stories of our History and the spoints of view of those who chose to walk 200 kms to reach the holy city of Santiago de Compostela, in Spain. On the road again, this time during the Jacobean Year and the pandemic, director Pedro Gil Vasconcelos takes with him his friend, well known car-racer and cultural event organizer João Rebelo Martins. "O Meu Caminho" (2022), his previous short, was presented in Fantasporto last year, and gathered an impressive number of awards, among them "Best Short Award" in the Hollywood Gold Awards. This feat is already being repeated by this "O Nosso Caminho", recently awarded in Milan (Best Short) and Best Short for the Swedish Academy of Motion Pictures.

Era uma Vez no Apocalipse - Tiago Pimentel- 21'30", (Port)- sci-fi, horror, v.o

Num tempo futuro, mas muito perto de nós, uma ditadura persegue os cidadãos enquanto se desenrola a 3ª guerra mundial. Nesse inverno nuclear, o Coronel visita uma casa isolada em busca da filha rebelde do velho que a habita. O realizador Tiago Pimentel é um conhecido do Fantasporto, tendo já aqui apresentado a curta "Encontro a Quatro" (2016). O filme conta com argumento do realizador e de António Manuel Pereira. Um excelente papel do músico Sérgio Godinho, no protagonista, e de Mariana Pacheco e Paulo Calatré.

In a near future, but very close to ours, the dictatorship persecutes its citizens while the 3rd World War rages on. In that nuclear winter, the Colonel visits an isolated house in search of the rebel daughter of an old man who lives there. Director Tiago Pimentel is well known

of *Fantasperto*, having already screened here his short "Encontro a Quatro" (2016). With a screenplay by the director himself and António Manuel Pereira, this new film has musician Sérgio Godinho in great shape as an actor in the leading role, side by side with Mariana Pacheco and Paulo Calatré.

Titus - Rui Neto, Jorge Albuquerque - 65' (Port) - tragédia, v.o.

Não se trata apenas de representação de uma das mais cruéis e sangrentas tragédias de Shakespeare, "Titus Andronicus", mas de um trabalho de adaptação aos temas do mundo actual. Titus é um general que volta da guerra com quatro prisioneiros que juraram vingar-se. Ninguém está a salvo. A filha de Titus é violada, os seus filhos mortos ou expulsos. Mas Titus vai ainda mais longe na sua própria vingança. O filme foi vencedor de prémios na Argentina (Melhor Filme Narrativo no Festival de Corrientes), Alemanha (Filme e Atriz São José Correia no Independent Star Film Fest), Peru (Melhor Drama no festival de Trujillo) Chile (Melhor Filme da CIFA) e Espanha (Madrid Film Awards).

This film is not only the presentation of one of the bloodiest and most cruel tragedies by Shakespeare. It is also an approach to modern issues. Titus is a general who returns from war with four prisoners who swear revenge, No one escapes their fury. Titus' daughter herself is raped. But Titus' revenge goes further than imaginable.

This film has won awards in Argentina (Best Narrative on Film at the Corrientes Festival), Germany (Best Film and Best Actress, São José Correia (Independent Star Film Fest), Peru (Best Drama at the Trujillo Festival) Chile (Best Film CIFA) and Spain (Madrid Film Awards).

Rui Neto

Realizador, actor e agente artístico nascido em Lisboa, conhecido pelas séries TV "Sol de Inverno" (2013) e "Ministério do Tempo" (2017). Realizou a curta "A Curiosidade Matou o Gato" (2003). "Titus" (2022) é a sua primeira co-realização.

Director, actor and agent born in Lisbon, worked as a actor in "Sol de Inverno" (2013) and "Ministério do Tempo" (2017). He directed the short "A Curiosidade Matou o Gato" (2003). "Titus" (2022) is his first co-direction.

Jorge Albuquerque

Actor, músico e realizador português nascido em Lisboa. Estudou na Escola Superior de Teatro e Cinema. Trabalhou no Teatro Nacional D. Maria e nas novelas "A Vida do Aveso" (2017), "Poderosas" (2015) ou "Morangos com Açúcar" (2003). "Titus" é a sua primeira co-realização.

Actor, musician and director born in Lisbon. He studied at the Escola Superior de Teatro e Cinema. He has worked in the Dona Maria National Theatre. And performed in the TV series "A Vida do Aveso" (2017), "Poderosas" (2015) and "Morangos com Açúcar" (2003). "Titus" is his first co-direction.

19:30 **Goliath** - Adilkhan Yerzhanov - 93' (Cazaquistão) - 2022 - Retrospectiva Cazaquistão | SR/OE- drasma, v.o., leg ingl, leg. port

Na estepe do Cazaquistão, uma surpreendente adaptação de Maquiavel e a sua teoria sobre o poder e como o obter. Esta é a luta e na vingança de um homem, Arzu, a quem mataram a mulher. O chefe dos criminosos a quem todos se submetem, é confrontado com a ira deste homem, um ex-soldado inválido que lhe vai mostrar a força dos mais fracos. Um magnífico exemplo do cinema emergente deste país e de um realizador multipremiado. Selecção do Festival de Veneza.

In the steppe of Kazakhstan, a fabulous adaptation of Machiavel and his theories about power and how to get it. This film is about the struggle and the revenge of a man, Arzu, whose wife has been murdered by the all-powerful criminal boss of the region. Confronted with the subtle anger of this man, an invalid ex-soldier, he is going to be shown the wrath of the weak. A great example of the emergent cinema of this region, coming from a multi-awarded director. Selection of the Venice Festival.

Adilkhan Yerzhanov

Nasceu em 1982, realizador e argumentista, já venceu 13 prémios internacionais e é presença regular no Festival de Veneza onde já apresentou este "Goliath" (2022) e "Yellow Cat" (2020). É ainda conhecido por "The Plague of Karatas Village" (2016), premiado no Festival de Roterdão, e "A Dark, Dark Man" (2020), entre outros. Os seus filmes são apresentados em grandes festivais como San Sebastian, Cannes, Montréal, Tallinn ou Veneza.

Born in 1982, this screenwriter and director has already 13 international awards and is a regular presence in the Venice Festival where he presented this film, "Goliath" (2022) and "Yellow Cat" (2020). He is also known for "The Plague of Karatas Village" (2016), awarded at the Rotterdam Festival, and "A Dark, Dark Man" (2020), among others. His films have been screened in San Sebastian, Cannes, Montréal, Tallinn and Venice.

21:30 **Carne, a Pegada Insustentável**- Hugo Almeida- 74' (Port)- CENAS EVENTUALMENTE CHOCANTES. PCP- documentário, v.o.

Não é muito comum o Fantasperto apresentar documentários. A qualidade e impacto, diria mesmo necessidade, deste filme impõe a sua projecção. Num mundo onde tudo está a mudar devido às mudanças climáticas e ao seu dramático impacto em milhões de

seres humanos, o realizador Hugo Almeida e o seu produtor, Francisco Guerreiro, este deputado europeu, trazem uma resenha histórica e social da importância da evolução dos hábitos de alimentação e da necessidade urgente de mudança da alimentação, sobretudo nas sociedades mais avançadas. Esta é a primeira longa-metragem do realizador.

It is not very common for Fantasporto to present documentaries. Yet this one deserves to be seen. In a world where all is changing due to the climate crisis and its dramatic impact on people all over the world, Director Hugo Almeida and the producer, the European member of Parliament Francisco Guerreiro, bring a historic and social research that enlightens the importance of meat through times and the need for an urgent change in habits, especially in western societies. This is the first documentary feature by this director.

Hugo Almeida

Realizador português, dirigiu 12 episódios da série "UBI - a Path to Freedom" sobre a rendimento mínimo universal. Em 2022, trabalhou com a banda americana Hercules & Love Affair no documentário "Continuity". "Carne: A pegada Insustentável" é a sua primeira longa-metragem.

Portuguese director, he was responsible for a series of 12 episodes of "UBI - a Path to Freedom" about Universal Basic Income. In 2022, he worked with the American band Hercules & Love Affair in the documentary "Continuity". "Carne: A pegada Insustentável" is his first documentary feature.

23:30 **The Well** - Federico Zampaglione - 91' - Italia- fal inglês CF- horror fantástico, v.o. ingl, leg. port

Uma jovem americana que restaura pinturas antigas é chamada a um palácio de uma pequena cidade em Itália para tratar de uma pintura escurecida por um incêndio. Mas cedo se apercebe de que há muitos mistérios a desvendar quando um grupo de biólogos com quem viajara desaparecem. Monstros vários, heroínas em dificuldades e bruxas do passado fazem deste filme uma homenagem na melhor tradição do "giallo" e do fantástico clássico. Selecção do festival de Sitges.

A young American woman who restores ancient paintings, is called to a palace in a small village in Italy to salvage a painting darkened by a fire. But soon she finds out that there is a lot more than meets the eye when a group of biologists she had travelled with, have disappeared. Monsters, girls in distress and witches of the past turn up to make this a feature, in the tradition of the Italian "giallo" and classic fantasy. Selection of the Sitges Film Festival.

Federico Zampaglione

Nascido em Roma em 1968, músico e argumentista, é realizador de "Morrison" (2021) e "Tulpa: Demon of Desire" (2012).

Director, musician and writer born in Rome in 1968, known for "Morrison" (2021) and "Tulpa: Demon of Desire" (2012).

Dia 9 de Março - Sábado

SALA 1

15:15 **Tokyo Revengers 2 - Part 1** Tsutomu Hanabusa- 90' (Jap) Retrospectiva Manga to Live Image | CF/OE- thriller, artes marciais, v.o., leg ingl, leg. port

Uma adaptação ao cinema de imagem real do mangá de acção nas ruas "Tokyo Revengers" de Ken Wakui. Takemichi, um homem de meia idade e um falhado descobre que a sua namorada do liceu, Hinata, morreu às mãos de um gang das ruas de Tóquio. Mas se ele nem é respeitado pelo seu chefe, como poderá ter sucesso contra um grupo tão poderoso? Viajar no tempo pode ajudar. Selecção do Fantasia Film Festival do Canadá.

Na adaptation to live image of the street fight action Drama by Ken Wakui, "Tokyo Revengers". Takemichi, a middle-aged man and a loser, discovers that his high school girlfriend has been murdered by members of a gang in Tokyo. But, as he is not even respected by his boss, how can he be successful against such powerful gang? Time travel may help. Selection of the Fantasia Film Festival - Canada.

Tsutomu Hanabusa

Realizador japonês conhecido por "Project Dreams: How to Build Mazinger Z's Hangar" (2020), Tokyo Revengers 1 (2021) e "Hansamu Sutsu" (2008)

Japanese director known for "Project Dreams: How to Build Mazinger Z's Hangar" (2020), "Tokyo Revengers 1" (2021) and "Hansamu Sutsu" (2008)

17:00 **Tokyo Revengers 2 - Part 2** - Tsutomu Hanabusa- 96' (Jap) - Retrospectiva Manga to Live Image CF/ OE- thriller, artes marciais, v.o., leg ingl, leg port

Uma adaptação ao cinema de imagem real do mangá de acção nas ruas "Tokyo Revengers" de Ken Wakui. Takemichi, um homem de meia idade e um falhado descobre que a sua namorada do liceu, Hinata, morreu às mãos de um gang das ruas de Tóquio. Mas se ele nem é respeitado pelo seu chefe, como poderá ter sucesso contra um grupo tão poderoso? Viajar no tempo pode ajudar. Selecção do Fantasia Film Festival do Canadá.

Na adaptation to live image of the street fight action Drama by Ken Wakui, "Tokyo Revengers". Takemichi, a middle-aged man and a loser, discovers that his high school girlfriend has been murdered by members of a gang in Tokyo. But, as he is not even respected by his boss, how can he be successful against such powerful gang? Time travel may help. Selection of the Fantasia Film Festival - Canada.

Tsutomu Hanabusa

Realizador japonês conhecido por "Project Dreams: How to Build Mazinger Z's Hangar" (2020), Tokyo Revengers 1 (2021) e "Hansamu Sutsu" (2008)

Japanese director known for "Project Dreams: How to Build Mazinger Z's Hangar" (2020), "Tokyo Revengers 1" (2021) and "Hansamu Sutsu" (2008)

18:45 **Liza, The Fox Fairy**- Károly Mészáros - 99' (Hun) - 2015 Retrospectiva Visions of Hungarian Cinema- Fantástico, v.o. leg ingl, leg port

Liza é uma bela enfermeira que vive obcecada com a cultura japonesa. As raposas são personagens principais de muitas lendas tradicionais japonesas, com dons mágicos, tal como acontece com as fadas no folclore europeu. Liza decide iniciar a procura do amor usando os dons combinados das raposas dos contos populares japoneses e das fadas da Europa. Mas nada a prepara para o homem que vive na sua casa. Inovador e iconoclasta, este filme húngaro apresenta um nível de produção e efeitos especiais pouco usuais no cinema europeu. Imaginação a rodos, com um fantasma muito possessivo. Este filme venceu o Grande Prémio - Melhor Filme Fantástico e Prémio de Melhores Efeitos Especiais do Fantasporto 2015, na presença do realizador.

Pretty nurse Liza is obsessed with Japanese culture. Foxes are a common subject of Japanese folklore, akin to European fairies: intelligent beings possessing magical abilities that increase with their age and wisdom. Liza tries to find her mate using the forces of a Fox-Fair. But nothing prepares her for the man who lives in her house. Innovative and iconoclast, this Hungarian feature presents high production values seldom seem in European Cinema. Imagination galore and a very possessive ghost. First feature by Karoly Mészáros. This feature won the Best Film Award of Fantasy Cinema and also Best Special Effects Award in Fantasporto 2015, in the presence of its director. First feature by Karoly Mészáros, a Hungarian director and writer known for several short films, such as Gumieember (2003) and A ház (2004).

Károly Mészáros

Esta é a primeira longa-metragem do realizador e argumentista húngaro Károly Ujj Mészáros conhecido pelas suas curtas-metragens, nomeadamente Gumieember (2003) e A ház (2004).

This feature won the Best Film Award of Fantasy Cinema and also Best Special Effects Award in Fantasporto 2015, in the presence of its director. First feature by Karoly Mészáros, a Hungarian director and writer known for several short films, such as Gumieember (2003) and A ház (2004).

21:15 **SESSÃO OFICIAL DE ENCERRAMENTO E DE ENTREGA DE PRÉMIOS** seguida da exibição da superprodução chinesa **Creation of the Gods I: Kingdom of Storms** 148' China CF/OE- fantástico, horror, v.o., leg ingl, leg. port

Dizer que este é um magnífico épico cheio de fantasia e beleza é pouco. Nada como ver como a cinematografia chinesa se mede já por parâmetros de excelência narrativa e técnica num festival de sumptuosidade e entretenimento, ao mesmo tempo que mergulha o espectador nas lutas míticas entre humanos, imortais e monstros há mais de 3000 anos antes. Um espectáculo de grandes efeitos visuais, de artes marciais e romance através dos quais conhecemos os poderosos e os humildes nas suas lutas pelo poder, o afecto familiar e a crueldade. Durante a dinastia Chang, a Grande Maldição ameaça todos, especialmente o novo rei que se vê a braços com os dilemas de honra e do poder, da fraternidade e do abuso, enquanto se recusa a aceitar que a sua amada é um ser mágico temível. Vencedor do prémio Golden Rooster para o Melhor Filme Chinês de 2023.

Saying that this is a magnificent epic filled with beauty and fantasy feels short. Chinese Cinema already uses parameters of excellence both of narrative and technique as it is clearly visible in this film, a festival of sumptuousness and entertainment that places the audience in the mythological fights of humans, monsters, and wondrous beings 3 000 years ago. With great visual effects, martial arts and romance, we meet the powerful and the humble in their fight for power, family love or cruelty. During the Chang Dynasty, the Great Curse threatens everybody, especially the young King who faces the dilemmas of honour and power, brotherhood and abuse, while refusing to accept that his lover is a terrible magic entity. The winner of the Golden Rooster, an award for the Best Chinese Film of the Year.

Wuershan

Nasceu em 1972 na Mongólia. Estudou na Academia Central de Belas Artes e depois na Academia de Cinema de Beijing. Em 2004 produziu e realizou "Soap Opera" que ganhou o Prémio FIPRESCI no Festival de Busan. Seguiu-se "The Butcher, the Chef and the Swordsman" (2011) que venceu o Golden Horse de Realização e de Argumento. Seguiu-se uma premiada carreira com "Mijin: The Lost Legend" (2015), o segundo maior êxito de bilheteira na China. "Creation of the Gods I: Kingdom of Storms" (2023) é a sua mais recente super-produção .vencedora do Prémio de Melhor Filme Chinês do Ano.

Born in Mongolia in 1972. Studied in the Central academy of Arts and at the Cinema Academy in Beijing. In 2004, he produced and directed "Soap Opera", winner of the FIPRESCI AWARD in the Busan Film Festival. This was followed by "The Butcher, the Chef and the Swordsman" (2011), winner of a Golden Horse awards of Direction and Screenplay. Next in a brilliant career came "Mijin: The Lost Legend" (2015), the second largest box-office in China. "Creation of the Gods I: Kingdom of Storms" (2023) is his most recent feature, winner of a Golden Rooster for Best Film of the Year.

SALA 2

15:00 **Mastergame-** Barnabás Toth- 90' (Hun)-2023- Retrospectiva Visions of Hungarian Cinema- drama histórico, v.o., leg ingl

Uma adaptação de um conto de Stefan Zweig "The Royal Game" sobre um casal jovem que pretende escapar aos tanques russos que invadiram a Hungria. Conseguindo entrar num dos últimos comboios de refugiados, muitas histórias são reveladas durante um jogo de xadrez. No fim, ninguém é o que parece ser.

O filme anterior do realizador Barnabás Toth, "Those Who Remained" (2019), estreou no Festival de Telluride e integrou a short-list dos escolhidos para os Oscars de 2020 na categoria de Melhor Filme Estrangeiro.

A free adaptation of Stefan Zweig's "The Royal Game". About a couple escaping the Russian tanks that have just invaded Hungary. Managing to board a refugee train, many stories are revealed during a chess game. And, in the end, nothing is what it seemed. The director's previous film, "Those Who Remained" (2019), premiered at the Telluride Film Festival and was shortlisted for the 2020 Oscars in the Foreign Film Category.

16:45 **Dawn of the Great Steppe-** Akan Satayev- 138' (Cazaquistão) - 2022 Retrospectiva Cazaquistão- drama histórico, v.o., leg ingl

Terceira longa-metragem independente dedicada à época que se segue às conquistas de lendário Genghis Khan. Depois de anos de lutas ferozes, finalmente um novo líder vem unir as tribos da Eurasia sob o poder da Espada do Diamante. Fim de um épico em 3 partes que nos levou à saga dos grandes cavaleiros do século 15 e às estepes do Cazaquistão.

Third independent feature dedicated to the disturbing times that follow the great conquests of legendary Genghis Khan. After years of fierce fighting, finally a new leader emerges to unite the tribes of Eurasia under the Diamond Sword. Final part of a trilogy that took us to the great knights of the 15th century and the steppes of Kazakhstan.

Akan Satayev

Realizador do Cazaquistão, com longa carreira, venceu entre outros, o o Prémio Denis de Rougemont do Festival de Neuchatel com "Strayed" (2009). Realizou ainda entre outros "The Legend of Tomiris" (2019) ou "Warriors of the steppe: Myn Bala" (2012).

Director from Kazakhstan with a long career, he won, among other awards, the Denis de Rougemont Prize at the Festival of Neuchatel with "Strayed" (2009). He also directed among others "The Legend of Tomiris" (2019) or "Warriors of the steppe: Myn Bala" (2012).

19:30 **Supporting Actors-** Árpád Sopsits - 110' (Hun) SR | Retrospectiva Visions of Hungarian Cinema- drama, v.o., leg ingl, leg. port

Este drama social conta as histórias paralelas de 3 famílias na Hungria rural dos dias de hoje. Acompanhamos as histórias de **Árpád**, um rico homem de negócios, a mulher Franciska, a filha Babita, um fotógrafo chamado Gábor, a artista cerâmica sua namorada, Edina, e um padre que trabalha na prisão. Os seus destinos estão ligados. Muitos vivem ainda ou viveram na mesma cidade e as suas vidas são determinadas pelos segredos e crimes que se vão revelando durante um período de dez anos.

O realizador **Árpád** Sopsits estudou na Academia de Teatro e Cinema. A sua primeira longa-metragem foi "Shooting Gallery" (1989) que teve estreia na Quinzena dos Realizadores do Festival de Cannes onde foi premiada. Seguiram-se outras, como "Videoblues" (1992) e "Abandoned" (2000) igualmente premiadas. Depois vieram, entre outros filmes, "The Seventh Circle" em 2009, Melhor Filme do Festival de Amsterdão, e "Strangled" (2016) que integra esta Retrospectiva Húngara. Em competição na Semana dois Realizadores do Fantas 2024.

*This social Drama tells the parallel stories of three families in rural Hungary today. The stories of a rich businessman, **Árpád**, his wife Franciska and their daughter Babita, a photographer called Gábor, his ceramist girlfriend Edina and a prison priest. Their destinies are linked. Many of them live or have lived in the same city and their lives upended by the secrets and crimes that are revealed over a period of 10 years.*

Multi-awarded Hungarian director, Sopsits studied in the Academy of Theatre and Cinema. His first feature was "Shooting Gallery" (1989) which opened in the Directors Fortnight in the Cannes Festival where it was awarded. It was followed, among others, by "Videoblues" (1992) and "Abandoned" (2000), equally awarded, "The Seventh Circle" in 2009, Best Film in the Amsterdam Film Festival, and "Strangled" (2016) which is part of this Hungarian Retrospective. Next came "Supporting Actors" (2023), in competition in the Directors Week in Fantasporto 2024.

21:45 **Le Repas du Singe** - Karim Ouelhaj- 87' (Belg) Retrospectiva Karim Ouelhaj- drama, v.o., leg ingl

Nadia e Sophie, com cerca de 30m anos, partilham a inquietação. Uma usa drogas para lhe fugir, a outra entra numa relação sem futuro.

L'Inédit diz deste filme: "Uma obra singular, inclassificável e ousada, que apresenta um mundo falhado e áreas extremas de ambientes subterrâneos, muitas vezes escondidos em nome do politicamente correcto". No Festival de Raindance, escreveu-se: "este filme surge como um misto de "The Hate" de Lars von Trier, passando por Xavier Dolan". Seleção Oficial do Raindance Film Festival (USA), Portobello Film festival (London UK), entre outros. Com Maryse Dinsart, Giovanni di Maschio, Cécile Brohez e Claudio dos Santos.

Nadia and Sophie, around thirty, share a common uneasiness. One escapes from it using drugs, the other ends up in a relationship that has no future.

L'Inédit says about this feature: "A one of a kind piece of work, unclassifiable and bold, that presents a failed world and areas of the extreme underground scene, often hidden in the name of the politically correct". In the Raindance festival, people wrote: "this feature comes across as a mix of "La Hain", as directed by Lars von Trier, by way of Xavier Dolan". Official Section of the Raindance Film Festival (USA), Portobello Film festival (London UK), among others. With Maryse Dinsart, Giovanni di Maschio, Cécile Brohez and Claudio dos Santos.

23:30 **Mutant Ghost Wargirl** - Binjie Liu - 71' - China CF/OE-sci-fi, artes marciais, v.o., leg ingl, leg. port

Num mundo futuro, uma misteriosa organização chamada Medusa Corp especializa-se na Guerra do Futuro onde o trunfo é a fusão genética. Para a combater surge uma força internacional que leva à guerra entre os bons e os maus mutantes. Um frenético espectáculo de tecnologia e efeitos visuais a servir uma mistura da estética chinesa com as artes marciais, numa lição de vanguarda que lembra "Blade Runner" ou "Matrix".

In a futuristic world, a mysterious organization called Medusa Corp is specializing in War for the Future whose main asset is genetic fusion. To fight this, appears an international force which leads to a war between good and bad mutants. A dazzling show of technology and special effects serving a mix of Chinese aesthetic and martial arts in a lesson of cinema that reminds us of "Blade Runner" or "Matrix".

Binjie Liu

Realizador conhecido por "Shen Cheng Fu Yao lu" (2019) e "Luban Si Jie Zhio Fu Hai Yan" (2021)

The director is known for "Shen Cheng Fu Yao lu" (2019) and "Luban Si Jie Zhio Fu Hai Yan" (2021).

Dia 10 de Março - Domingo

SALA 1

15:15 **FILME PREMIADO**

17:15 **FILME PREMIADO**

19:15 **FILME PREMIADO**

21:15 **FILME PREMIADO**

SALA 2

15:00 **FILME PREMIADO**

17:00 **FILME PREMIADO**

19:00 **FILME PREMIADO**

21:00 **FILME PREMIADO**

(Programa a anunciar dia 9 de Março)

Filmes legendados em português.



MOVIE TALKS FANTASPORTO 2024

BAR DO BCC

Especialmente dedicado à **formação em cinema**. Aproveitando a disponibilidade de alguns dos convidados nacionais e estrangeiros no Fantaspporto 2024, organizou-se um programa de debates/conferências/workshops direcionados para o **público mais jovem, jovens cineastas e estudantes de cinema**. Pretende-se com este programa extra-exibição de filmes do festival, promover o debate e a tertúlia, reflectindo e apontando caminhos para os novos cineastas e amantes de cinema
ENTRADA LIVRE.

Domingo, 3 Março, 17h

AN APPROACH TO AMERICAN INDIE CINEMA, NOW AND THEN: THE SUBCULTURES

Após a exibição, na SALA 2, do clássico "Cockfighter" de Monte Hellman (produzido por Roger Corman), uma conversa com o produtor **Steven Gaydos**, 50 anos depois da estreia do filme, sobre o valor das subculturas nos Estados Unidos, seguida de uma reflexão sobre o cinema independente contemporâneo e o fenómeno da **Música Country** com o produtor Steven Gaydos, o realizador **Ate de Jong** e membros da equipa do filme HEART STRINGS, a propósito do Antestreia Mundial a concurso na Semana dos Realizadores do Fantaspporto 2024.

O produtor Steven Gaydos co-escreveu o argumento e algumas das canções do filme, e é actualmente administrador e editor-chefe da revista **Variety**.

O realizador Ate de Jong teve quase toda a sua filmografia exibida no Fantaspporto e foi Prémio Carreira do Fantaspporto 2017. (em inglês)

2ª feira, 4 Março, 17h

STREAMING VS SALA CINEMA- por Pedro Garcia Rosado

Pedro Garcia Rosado nasceu em Lisboa em 1955. Como jornalista, trabalhou como redactor e colaborador em diversos órgãos de comunicação de expansão nacional e foi correspondente do *Variety* em Portugal. Foi crítico de cinema e autor dos anuários portugueses de vídeo de 1989 a 1993, foi consultor de comunicação e tradutor profissional. Tem onze romances publicados, todos da área do *thriller*, traduzidos em França e em Espanha, sendo o mais recente *O Último Refúgio* (Clube do Autor). Mantém o blogue de opinião pedrogarciaRosado.blogspot.com.

3ª feira, 5 Março, 17h

MANGA TO LIVE IMAGE:

À conversa com o produtor Tomoyuki Miyagawa dos filmes "Baian" e a representante do programa "Manga To Live Image", Sinji Sakoda.

Moderadores: Mário Dorminsky e Hugo Jesus
(EM INGLÊS) - **a confirmar**

5ª feira, 7 Março, 17h

O HORROR NOS TEMPOS MODERNOS.

O realizador belga **Karim Ouelhaj**, de "Megalomaniac", vencedor dos Prémios de Melhor Filme e Realização do Fantaspporto 2023, e homenageado no Fantaspporto 2024, fala sobre a sua obra com a produtora **Florence Saadi**.

Karim Ouelhaj é um realizador, escritor e produtor belga. A sua primeira longa-metragem "Parabola", foi seleccionada para o Festival de Veneza na secção oficial Giornatti degli Autori Venice Days. Este filme venceu ainda o Prémio Federico Fellini em 2006 nos EUA, entre outros galardões. Foi a primeira longa-metragem de um tríptico dedicado à sociedade, e que incluiu "La Repas du Singe" (2013), Melhor Actriz no Festival de Roma, e "Une Réalité para Seconde" (2015). Em 2016, a sua curta-metragem fantástico

“L’Oeil Silencieux” venceu o Grande Prémio e o Méliès D’Argent no Festival de Bruxelas e foi seleccionado, e premiado, em inúmeros festivais. “Megalomaniac” (2022), a sua quarta longa-metragem, inspirada na história verdadeira do Carniceiro de Mons, obteve mais de 20 prémios internacionais, incluindo Melhor Filme no Fantasia (Canadá), Melhor Filme de Horror no Macabro Film Festival (México) e Melhor Filme, Realização e Actriz no Fantasporto 2023.
(EM FRANCÊS)

6ª feira, 8 Março, 17h

A GÉNESE DA NOUVELLE VAGUE- E O VERBO SE FEZ CINEMA AUTORAL

Palestra do escritor e jornalista **Danyel Guerra**.

Danyel Guerra nasceu na cidade de São Sebastião do Rio de Janeiro, Brasil. Tem uma licenciatura em História pela Faculdade de Letras da Universidade do Porto, e tem-se dedicado ao estudo da História do Cinema, Após ter leccionado História no Ensino Secundário, transitou para o Jornalismo nos diários Notícias da Tarde, Jornal de Notícias e Correio da Manhã. No final dos anos 70 iniciou colaboração na revista Cinema Novo, entre outras. Integrou em dois mandatos sucessivos, a Direção do Clube Português de Cinematografia/Cineclube do Porto. Foi jurado em alguns festivais de Cinema, designadamente o Fantasporto no Júri do Prémio do Cinema Português.